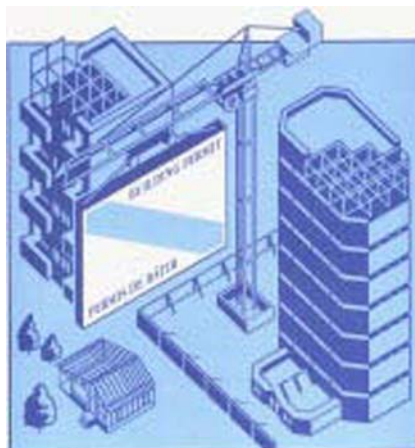




# Permis de bâtir

Juin 2004



## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-4646).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| <b>Service national de renseignements</b>                                       | <b>1 800 263-1136</b>       |
| <b>Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants</b> | <b>1 800 363-7629</b>       |
| <b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>        | <b>1 800 700-1033</b>       |
| <b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>                 | <b>1 800 889-9734</b>       |
| <b>Renseignements par courriel</b>  | <b>infostats@statcan.ca</b> |
| <b>Site Web</b>   | <b>www.statcan.ca</b>       |

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$ CA l'exemplaire et de 156 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

|                    | <b>Exemplaire</b> | <b>Abonnement annuel</b> |
|--------------------|-------------------|--------------------------|
| <b>États-Unis</b>  | 6 \$ CA           | 72 \$ CA                 |
| <b>Autres pays</b> | 10 \$ CA          | 120 \$ CA                |

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Juin 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Août 2004

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 48 n° 6  
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Abréviations géographiques

|        |   |                              |        |   |  |
|--------|---|------------------------------|--------|---|--|
| A.R.   | – | Agglomération de recensement | PD     | – | Planning District                      |
| BOR    | – | Borough                      | PDR    | – | Planning District Remainder            |
| C      | – | City                         | RCR    | – | Rural County Remainder                 |
| C.A.   | – | Census Agglomeration         | RGM    | – | Regional Municipality                  |
| CC     | – | Chartered Community          | R.M.R. | – | Région métropolitaine de recensement   |
| CDR    | – | Census Division Remainder    | RDR    | – | Regional District Remainder            |
| CM     | – | County (Municipality)        | RM     | – | Rural Municipality                     |
| C.M.A. | – | Census Metropolitan Area     | RV     | – | Resort Village                         |
| COM    | – | Community                    | SA     | – | Special Area                           |
| CR     | – | County Remainder             | S–E    | – | Indian Settlement/Établissement indien |
| CT     | – | Canton                       | SCM    | – | Subdivision of County Municipality     |
| CU     | – | Cantons-Unis                 | SD     | – | Sans désignation                       |
| DM     | – | District (Municipality)      | SET    | – | Settlement                             |
| HAM    | – | Hamlet                       | SM     | – | Specialize Municipality                |
| ID     | – | Improvement District         | SRD    | – | Subdivision of Regional District       |
| IGD    | – | Indian Government District   | SUN    | – | Subdivision of Unorganized District    |
| LGD    | – | Local Government District    | SV     | – | Summer Village                         |
| LOT    | – | Lot and Royalty              | T      | – | Town                                   |
| M      | – | Municipalité                 | T.N.O. | – | Territoires du Nord-Ouest              |
| MD     | – | Municipal District           | TP     | – | Township                               |
| NH     | – | Northern Hamlet              | UCR    | – | Urban County Remainder                 |
| NT     | – | Northern Town                | UNO    | – | Unorganized/Non organisé               |
| NV     | – | Northern Village             | V      | – | Ville                                  |
| N.W.T. | – | NorthWest Territories        | VC     | – | Village Cri                            |
| P      | – | Paroisse                     | VL     | – | Village                                |
| PAR    | – | Parish                       | VN     | – | Village Nordique                       |

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2004 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada  
 Division de l'investissement et du stock de capital  
 Section des indicateurs courants de l'investissement  
 9 D-2, Édifice Jean Talon  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 ou en téléphonant au: (613) 951-4646  
 bdp\_information@statcan.ca

## Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Table des matières

|   | Page |
|---|------|
| <b>Partie I – Analyse</b>   |      |
| Faits saillants   | v    |
| Aperçu mensuel  | v    |
| Graphiques  | vii  |
| <b>Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)</b>   |      |
| 1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)   | 1    |
| 2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)   | 1    |
| 3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)   | 2    |
| 4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)                     | 2    |
| 5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)               | 3    |
| 6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes) | 5    |
| <b>Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)</b>  |      |
| 7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)  | 8    |
| 8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)  | 10   |
| 9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)   | 11   |
| 10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)                                  | 12   |
| 11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)                    | 14   |
| 12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)                             | 15   |
| 13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)                                | 16   |
| <b>Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie</b>                                    |      |
| Qualité des données, concepts et méthodologie   | 17   |
| Sources de données et méthodologie  | 17   |
| Concepts et variables observées   | 18   |
| Exactitude des données  | 20   |
| Comparabilité des données et sources connexes   | 20   |
| Produits et services connexes   | 20   |
| Formulaire d'enquête  | 21   |

## Partie I – Analyse

### Faits saillants

La valeur des permis de construction délivrés par les municipalités a connu une hausse fulgurante de 27,1 % en juin pour s'établir à 5,3 milliards de dollars, un nouveau sommet mensuel qui dépasse le seuil des 5 milliards de dollars pour la première fois. Après avoir subi une baisse de 8,2 % en mai, la valeur record dans le secteur résidentiel combiné à un quasi-sommet enregistré dans le secteur non résidentiel ont propulsé la valeur des permis bien au-delà de l'ancien sommet de 4,6 milliards de dollars établi en juillet 2003.

Les constructeurs ont pris un niveau record de 3,4 milliards de dollars de permis de construction résidentielle en juin, soit 24,2 % de plus que lors du mois précédent. Une nouvelle vague de demandes de permis de construction de logements multifamiliaux a permis au secteur résidentiel d'afficher un nouveau sommet et de briser la barre des 3 milliards de dollars pour une deuxième fois.

Les municipalités ont délivré pour 1,9 milliard de dollars de permis de construction d'immeubles non résidentiels en juin, soit 32,6 % de plus qu'en mai, un sommet depuis août 1989. La composante commerciale, qui a brisé la marque du milliard de dollars pour une deuxième fois seulement, explique cette expansion.

Après la première moitié de l'année, les municipalités ont émis pour 27,1 milliards de dollars de permis de bâtir, soit 9,4 % de plus que pour la même période en 2003, une excellente année. La valeur des permis de construction résidentielle émis pendant la première moitié de 2004 s'est élevée à 18,0 milliards de dollars, soit une hausse de 19,5 % par rapport à la même période l'année dernière. Entre-temps, le secteur non résidentiel est en retard sur le rythme record maintenu l'année dernière, la valeur des permis étant tout juste supérieure à 9,0 milliards de dollars, une baisse de 6,5 % par rapport à 2003.

Lors de la première moitié de 2004, les municipalités ont autorisé la construction de 120 883 logements résidentiels, dont près de 23 000 en juin seulement, le rythme mensuel le plus fulgurant depuis mars 1987. Parmi le total des logements, un peu moins de la moitié étaient des logements multifamiliaux, une hausse marquée lorsqu'on sait que ce secteur occupe traditionnellement le tiers du marché.

Au niveau régional, Vancouver et Montréal ont jusqu'ici montré les plus importants gains cumulatifs en 2004. Tandis que ces deux régions expliquent leur croissance par la

demande de logements, à Vancouver, c'est le segment multifamilial qui dominait, tandis qu'à Montréal, les logements multifamiliaux et les maisons unifamiliales étaient répartis également. À Toronto et à Hamilton, les replis de la valeur des permis émis pour des projets industriels et institutionnels ont effacé les gains modérés enregistrés dans les autres segments, si bien qu'on y a montré les replis cumulatifs les plus importants.

### Le secteur résidentiel atteint d'autres sommets

Une vague de demandes de logements multifamiliaux s'est déclarée en juin, les constructeurs ayant pris pour 1,4 milliard de dollars de permis pour ce type de construction, ce qui constitue un sommet. Cette variation représente un bond de 72,5 % par rapport au mois précédent et surpasse l'ancienne marque de 1,1 milliard de dollars établie en avril 2004. La forte demande de logements multifamiliaux à Vancouver a grandement contribué à la croissance explosive observée en juin à l'échelon national.

La valeur des permis pour les logements unifamiliaux a connu une croissance plus modeste de 5,1 % par rapport à mai, étant passée à 2,1 milliards de dollars, la deuxième valeur mensuelle en importance après celle enregistrée en décembre 2003.

Parmi les provinces, la plus importante croissance de la valeur des permis de construction résidentielle a été enregistrée en Colombie-Britannique, là où la valeur a crû de près de 80 % pour s'établir à 796 millions de dollars – un nouveau sommet mensuel pour cette province. L'Ontario a également montré un appétit insatiable pour les permis de construction résidentielle en juin, la valeur des permis ayant progressé de 30,3 % pour se fixer à 1,4 milliard de dollars. Par contraste, si, en Colombie-Britannique, ce sont les logements multifamiliaux qui étaient rois et maîtres, en Ontario, ce sont les permis de construction de logements unifamiliaux qui ont constitué les deux tiers de la valeur globale de ce segment. L'Alberta, après avoir affiché les hausses les plus marquées le mois dernier, a été la province qui a montré le plus important repli en juin.

Le secteur de l'habitation a dicté un rythme particulièrement intense lors de la première moitié de l'année, et les gains cumulatifs sont particulièrement remarquables, compte tenu que 2003 a représenté une année record pour la construction résidentielle. En plus des faibles taux d'intérêt, le Canada a profité d'une situation d'emploi positive, les 25 000 nouveaux postes créés en juin ayant porté les gains à 316 000 depuis août 2003, une progression de 2,0 %.

Le rendement constamment à la hausse dans le secteur résidentiel s'est traduit par l'émission de 18,0 milliards de dollars de permis de bâtir jusqu'ici en 2004, une croissance révélatrice de 19,5 % par rapport à l'année dernière. Le segment multifamilial a été le fer de lance de cette hausse, ayant montré une croissance de 35,4 % pour se fixer à 6,1 milliards de dollars, suivi de près par les logements unifamiliaux, où la croissance a été de 12,7 % (valeur totale de 11,9 milliards de dollars).

D'un océan à l'autre, la demande de construction résidentielle a fait en sorte que chaque province et territoire affiche des gains appréciables au milieu de 2004.

### **Forte demande d'immeubles institutionnels et commerciaux**

Un gain important du côté des projets proposés de construction institutionnelle et commerciale a propulsé le secteur non résidentiel à son plus haut niveau depuis août 1989. Les municipalités ont délivré pour un total de 1,9 milliard de dollars de permis de construction non résidentielle, soit 32,6 % de plus que lors du dernier mois.

En juin, la composante commerciale a montré une troisième progression en 2004, un bond de 44,0 % par rapport à mai. La valeur des intentions de construction d'immeubles à vocation commerciale a atteint 1,1 milliard de dollars en juin, ayant excédé le milliard de dollars pour une deuxième fois seulement. Sur l'ensemble des provinces et territoires, dix ont enregistré une hausse en juin. Toutefois, cette poussée est surtout attribuable à l'augmentation des intentions de construction de bâtiments récréatifs et d'immeubles pour le commerce et les services.

Selon l'enquête sur le commerce de détail, les détaillants ont vendu pour 28,6 milliards de dollars de biens et services en mai, une augmentation de 0,5 % par rapport à avril, mois au cours duquel les ventes avaient reculé de 0,8 %. La hausse enregistrée en mai représente une quatrième progression en cinq mois. Si cette tendance à la hausse se maintient, cela pourrait avoir un effet positif sur les intentions de construction dans la catégorie du commerce et des services au cours des prochains mois.

Les intentions de construction dans le secteur institutionnel, qui maintiennent leur tendance à la hausse depuis le début de 2004, ont augmenté de 32,2 % pour s'établir à 528 millions de dollars en juin, à la suite d'une forte augmentation observée dans les catégories des établissements d'enseignement et des immeubles à vocation médicale. L'Ontario a affiché l'augmentation la plus

importante, grâce à une hausse de 94,6 % (valeur totale de 256 millions de dollars).

La valeur des permis de construction industrielle a crû de 3,6 % (valeur totale de 294 millions de dollars), à la suite de la hausse des intentions de la catégorie des mines et de l'agriculture. L'augmentation la plus importante de la composante industrielle a été enregistrée en Colombie-Britannique, suivie de près par le Québec.

Selon l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires, les prévisions des fabricants en vue du troisième trimestre de 2004 sont plus positives qu'en avril. Les perspectives de production et d'emploi pour le trimestre à venir étaient supérieures, et la satisfaction des niveaux actuels des carnets de commandes et des commandes reçues était positive.

Sur l'ensemble des régions métropolitaines de recensement, 17 ont affiché une augmentation mensuelle de la valeur des permis de construction non résidentielle. La plus importante progression a été observée dans la région métropolitaine de recensement de Toronto, et le recul le plus marqué a été enregistré dans la région de Québec.

À l'échelon provincial, la plus importante croissance mensuelle en dollars de la valeur des permis de construction non résidentielle a été enregistré en Ontario (44,7 %, valeur totale de 848 millions de dollars), ce qui est surtout attribuable aux projets de construction institutionnelle et commerciale. Par contraste, une forte baisse dans les composantes industrielle et institutionnelle a fait en sorte que l'Alberta a affiché la plus forte baisse en juin (18,3 %, valeur totale de 173 millions de dollars).

Depuis le début de l'année, les municipalités ont émis pour 9,0 milliards de dollars de permis de construction non résidentielle, en baisse de 6,5 % par rapport à la même période en 2003. La plus importante baisse (en dollars) a été enregistrée dans la composante institutionnelle (-18,5 %). La valeur des permis a chuté de 14,9 % dans la composante industrielle, tandis que le secteur commercial a été le seul secteur à montrer une croissance par rapport à l'année dernière, soit 4,8 %.

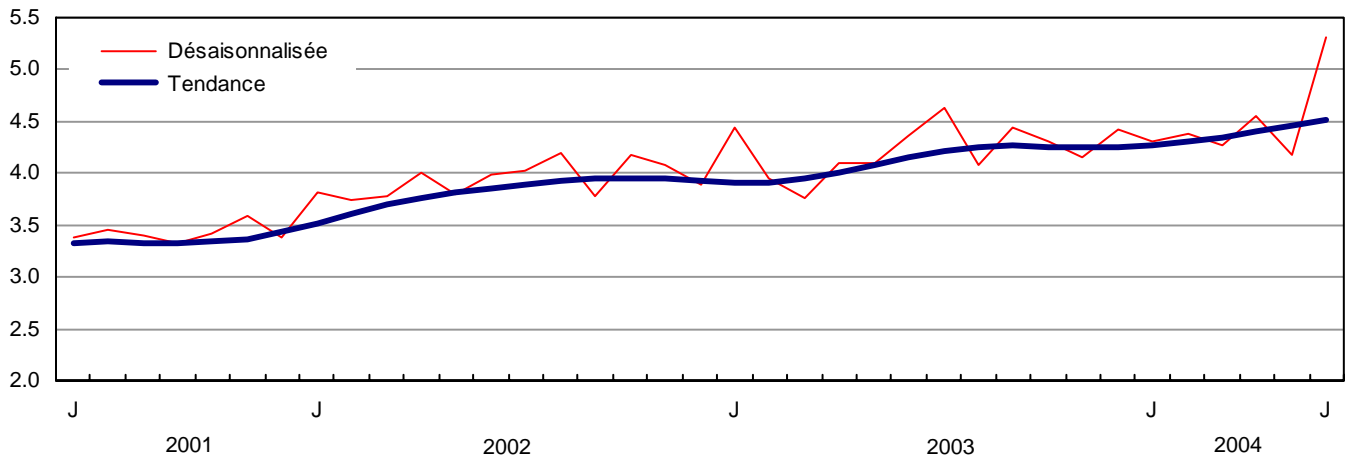
Jusqu'ici cette année, la valeur des permis de construction non résidentielle a diminué dans sept des 10 provinces. La plus importante baisse a été enregistrée en Ontario (-14,0 %), surtout en raison de l'importante baisse dans les catégories des usines de fabrication, des immeubles de services sociaux et des établissements d'enseignement. L'Alberta occupe le deuxième rang (-13,2 %), ayant subi les effets des baisses enregistrées dans la catégorie des immeubles à vocation médicale et des bâtiments de transports et de services publics. La Nouvelle-Écosse, le Québec et la Colombie-Britannique sont les seules provinces à avoir montré une croissance.



## Permis de bâtir - Canada

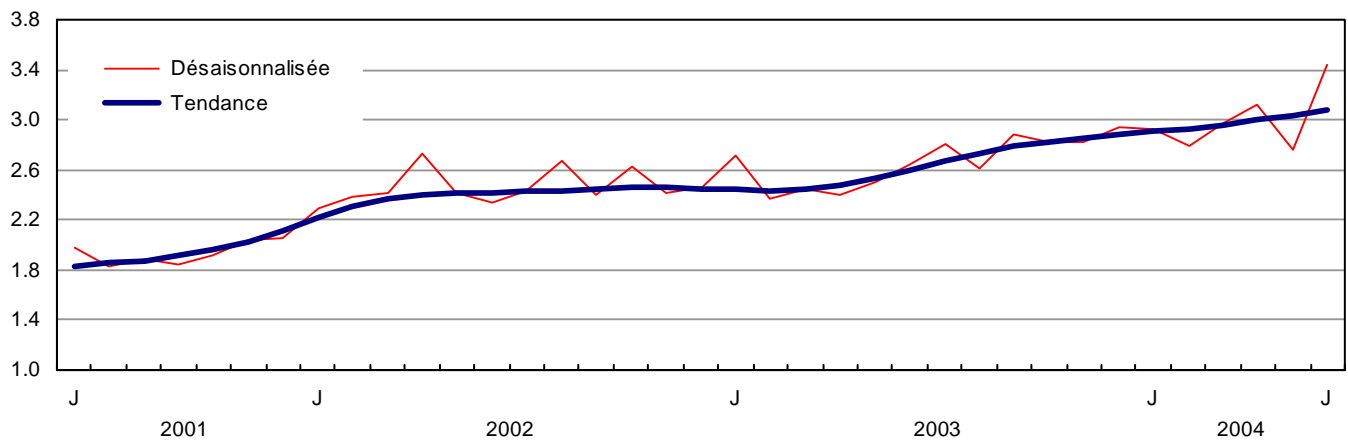
### Valeur totale des permis de bâtir

Milliards de \$



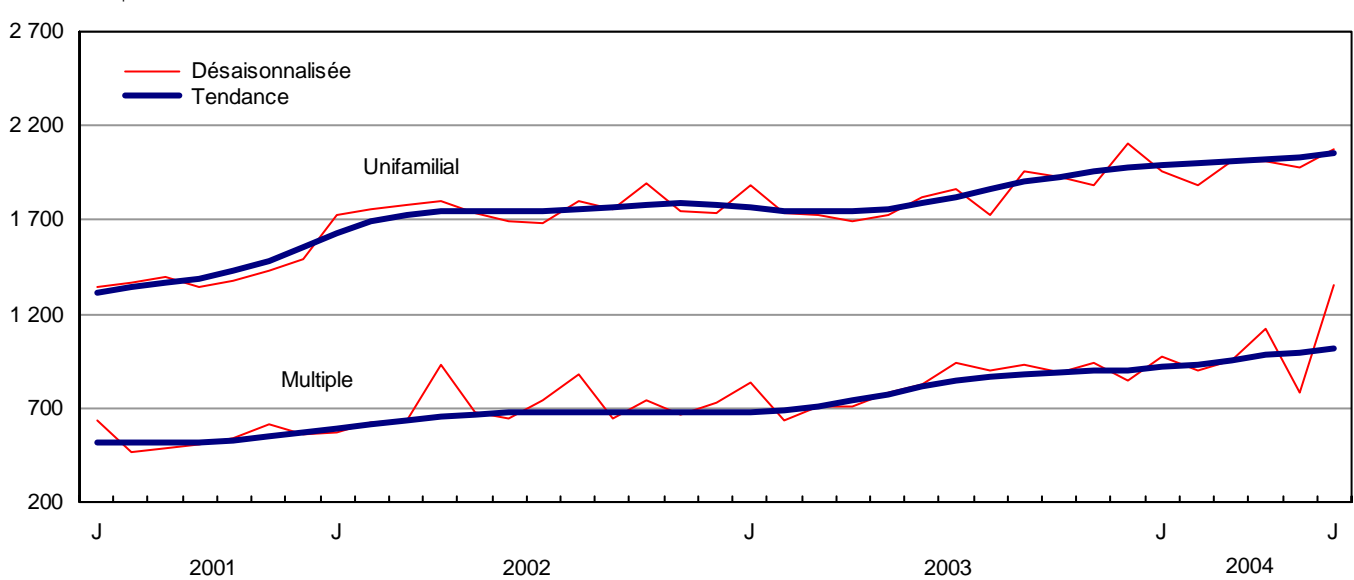
### Valeur résidentielle - total

Milliards de \$



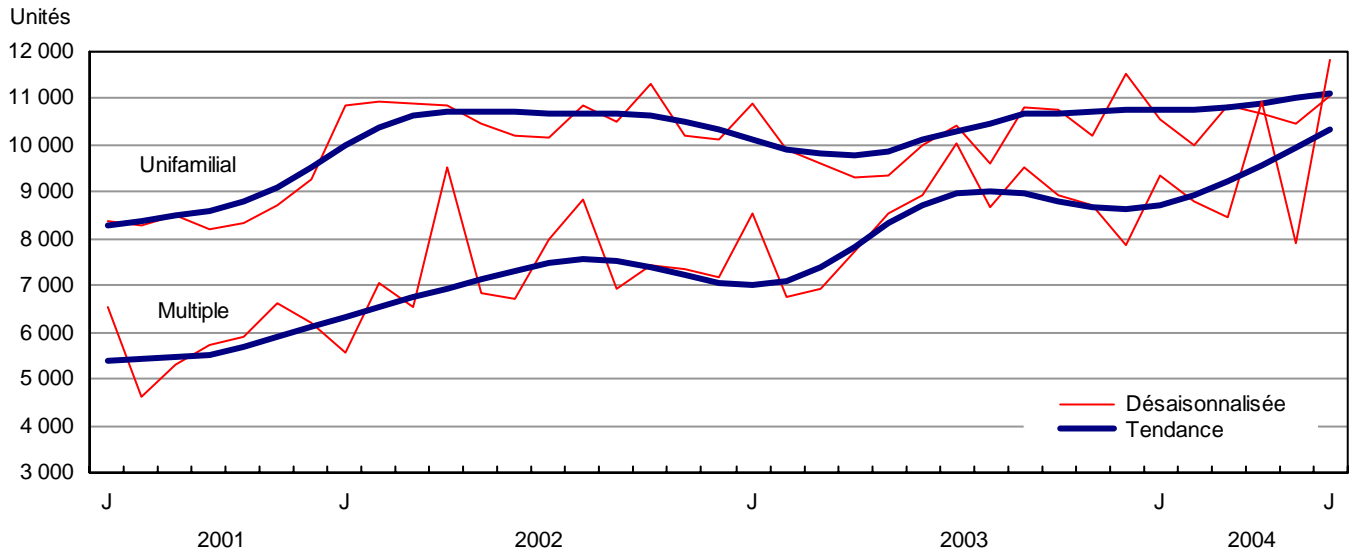
### Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

Millions de \$

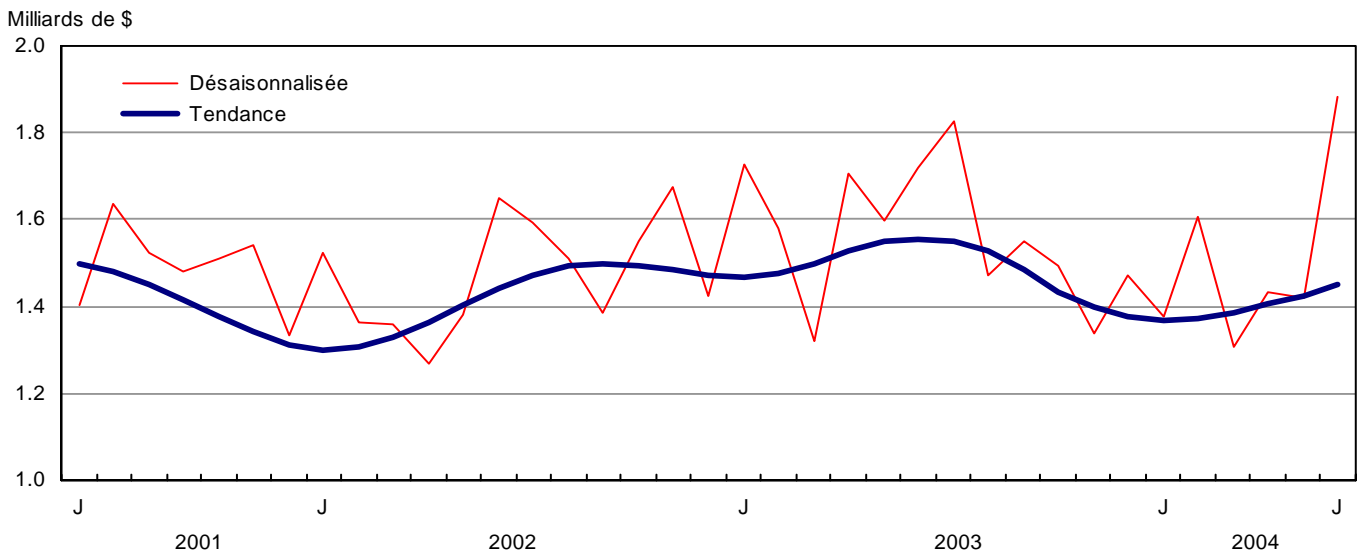


## Permis de bâtir - Canada

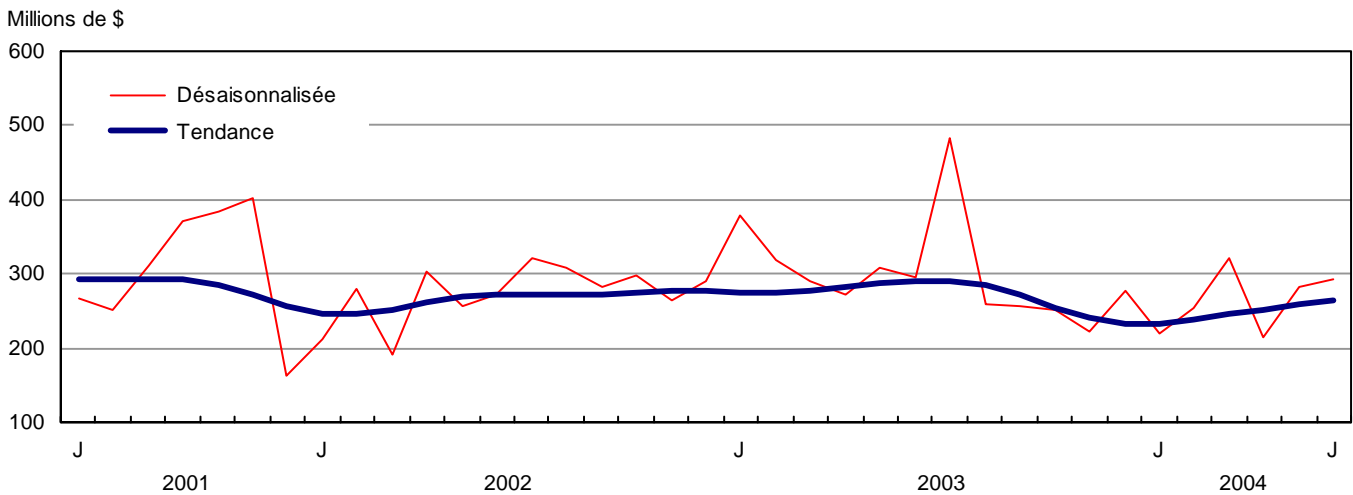
### Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



### Valeur non résidentielle - total



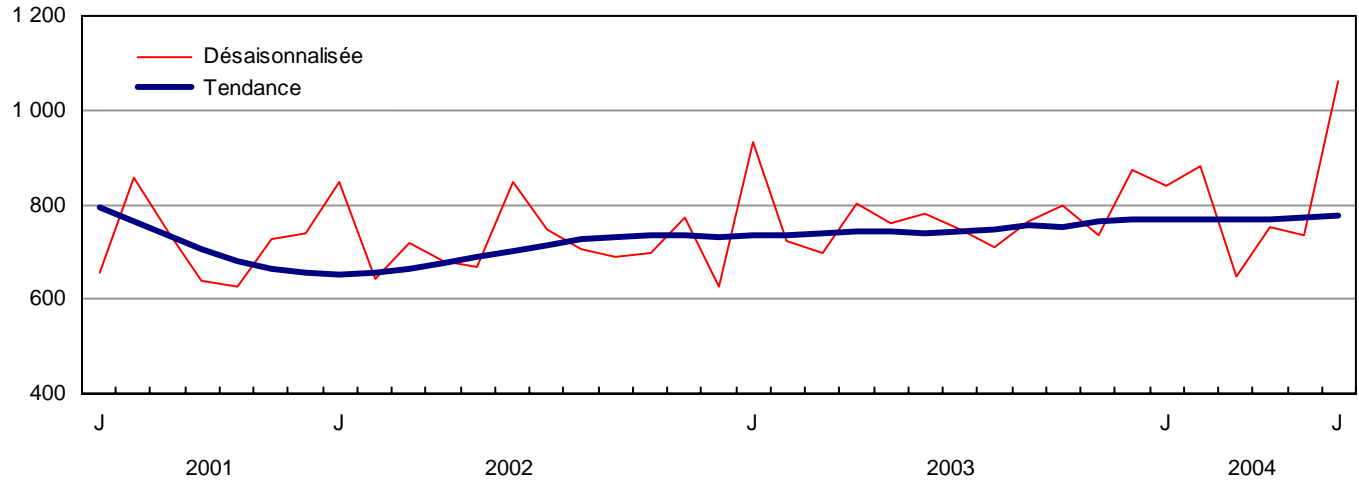
### Valeur industrielle



## Permis de bâtir - Canada

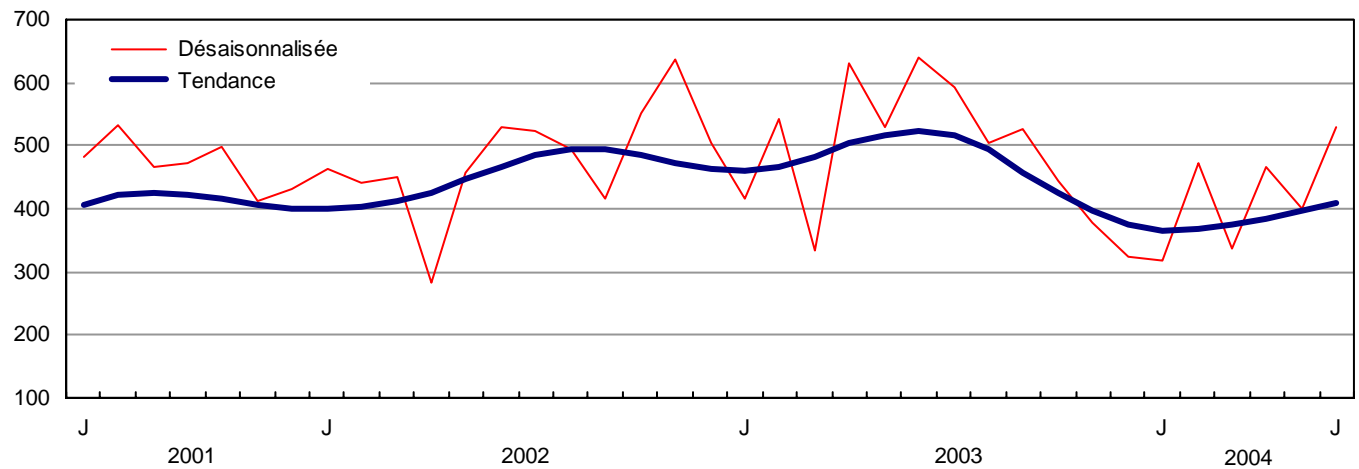
### Valeur commerciale

Millions de \$



### Valeur institutionnelle et gouvernementale

Millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

### Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire       | 2004                | 2004             | Juin - Mai               | Mai - Avr.  | Avr. - Mars | Mars - Févr. | Févr. - Janv. | Janv. - Déc. |
|---------------------------|---------------------|------------------|--------------------------|-------------|-------------|--------------|---------------|--------------|
|                           | Juin <sup>P</sup>   | Mai <sup>r</sup> |                          |             |             |              |               |              |
|                           | milliers de dollars |                  | variation en pourcentage |             |             |              |               |              |
| <b>Canada</b>             | <b>5 317 497</b>    | <b>4 184 395</b> | <b>27,1</b>              | <b>-8,2</b> | <b>6,5</b>  | <b>-2,6</b>  | <b>2,0</b>    | <b>-2,6</b>  |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 40 697              | 44 871           | -9,3                     | 18,6        | -8,5        | 4,5          | -0,1          | -10,6        |
| Île-du-Prince-Édouard     | 17 615              | 13 105           | 34,4                     | -31,6       | 51,7        | 10,4         | -18,5         | -27,7        |
| Nouvelle-Écosse           | 106 149             | 109 094          | -2,7                     | -8,3        | 48,9        | 17,7         | -13,2         | 3,3          |
| Nouveau-Brunswick         | 80 887              | 60 230           | 34,3                     | -2,5        | -5,0        | 54,6         | -30,3         | 25,9         |
| Québec                    | 1 078 216           | 944 457          | 14,2                     | 4,3         | -7,0        | -4,3         | 0,3           | 11,9         |
| Ontario                   | 2 199 369           | 1 623 411        | 35,5                     | -20,7       | 20,2        | -10,3        | 5,9           | -9,3         |
| Manitoba                  | 147 330             | 85 130           | 73,1                     | 5,4         | -11,1       | 5,5          | 20,5          | -12,1        |
| Saskatchewan              | 55 014              | 76 611           | -28,2                    | -2,2        | 37,2        | 17,8         | 1,7           | -39,1        |
| Alberta                   | 534 963             | 608 396          | -12,1                    | -3,7        | -4,1        | 28,8         | 11,8          | -20,1        |
| Colombie-Britannique      | 1 046 114           | 581 697          | 79,8                     | 3,5         | -4,3        | -9,3         | -10,7         | 20,2         |
| Yukon                     | 3 938               | 27 669           | -85,8                    | 373,0       | 69,6        | 159,4        | -43,2         | -42,0        |
| Territoires du Nord-Ouest | 5 341               | 7 790            | -31,4                    | 22,2        | 114,5       | -70,0        | 220,7         | -68,0        |
| Nunavut                   | 1 864               | 1 934            | -3,6                     | 21,9        | -12,3       | -80,8        | 31 300,0      | 20,0         |

Tableau 2

### Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire       | 2004                | 2004             | Juin - Mai               | Mai - Avr.  | Avr. - Mars | Mars - Févr. | Févr. - Janv. | Janv. - Déc. |
|---------------------------|---------------------|------------------|--------------------------|-------------|-------------|--------------|---------------|--------------|
|                           | Juin <sup>P</sup>   | Mai <sup>r</sup> |                          |             |             |              |               |              |
|                           | milliers de dollars |                  | variation en pourcentage |             |             |              |               |              |
| <b>Canada</b>             | <b>1 882 385</b>    | <b>1 419 511</b> | <b>32,6</b>              | <b>-0,8</b> | <b>9,5</b>  | <b>-18,6</b> | <b>16,5</b>   | <b>-6,4</b>  |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 8 970               | 11 741           | -23,6                    | 101,3       | -56,5       | 138,2        | -43,2         | -20,8        |
| Île-du-Prince-Édouard     | 4 357               | 4 978            | -12,5                    | -52,7       | 426,1       | 98,3         | -80,2         | -52,9        |
| Nouvelle-Écosse           | 45 993              | 36 404           | 26,3                     | -8,0        | 125,9       | -25,3        | -32,4         | 61,0         |
| Nouveau-Brunswick         | 41 668              | 21 804           | 91,1                     | 5,8         | 31,5        | 102,9        | 29,3          | -41,0        |
| Québec                    | 399 129             | 303 345          | 31,6                     | 11,0        | -31,5       | -3,3         | 44,2          | 17,3         |
| Ontario                   | 847 898             | 585 814          | 44,7                     | -7,0        | 26,7        | -35,8        | 19,0          | -15,2        |
| Manitoba                  | 79 263              | 33 125           | 139,3                    | 19,8        | -18,1       | -10,4        | 64,4          | -26,8        |
| Saskatchewan              | 28 621              | 40 953           | -30,1                    | 12,2        | 65,9        | 19,0         | -5,3          | -62,3        |
| Alberta                   | 173 448             | 212 371          | -18,3                    | -19,8       | 55,8        | 5,3          | 20,8          | -27,3        |
| Colombie-Britannique      | 250 325             | 138 330          | 81,0                     | 17,0        | -12,4       | -7,6         | -29,9         | 55,4         |
| Yukon                     | 708                 | 25 214           | -97,2                    | 3 691,6     | 166,0       | -52,8        | 14,2          | -56,4        |
| Territoires du Nord-Ouest | 973                 | 4 507            | -78,4                    | 86,2        | 1 357,8     | -97,9        | 703,1         | -79,6        |
| Nunavut                   | 1 032               | 925              | 11,6                     | 0,0         | -21,3       | -86,2        | 28 300,0      | 20,0         |

Tableau 3

## Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire       | 2004                |                  | Juin - Mai               | Mai - Avr.   | Avr. - Mars | Mars - Févr. | Févr. - Janv. | Janv. - Déc. |
|---------------------------|---------------------|------------------|--------------------------|--------------|-------------|--------------|---------------|--------------|
|                           | Juin <sup>P</sup>   | Mai <sup>r</sup> |                          |              |             |              |               |              |
|                           | milliers de dollars |                  | variation en pourcentage |              |             |              |               |              |
| <b>Canada</b>             | <b>3 435 112</b>    | <b>2 764 884</b> | <b>24,2</b>              | <b>-11,6</b> | <b>5,2</b>  | <b>6,7</b>   | <b>-4,9</b>   | <b>-0,7</b>  |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 31 727              | 33 130           | -4,2                     | 3,5          | 14,4        | -17,7        | 14,2          | -6,5         |
| Île-du-Prince-Édouard     | 13 258              | 8 127            | 63,1                     | -5,9         | -18,8       | 1,9          | 16,6          | 4,1          |
| Nouvelle-Écosse           | 60 156              | 72 690           | -17,2                    | -8,4         | 27,3        | 40,4         | 2,0           | -19,6        |
| Nouveau-Brunswick         | 39 219              | 38 426           | 2,1                      | -6,7         | -16,5       | 43,7         | -36,9         | 43,8         |
| Québec                    | 679 087             | 641 112          | 5,9                      | 1,4          | 9,9         | -4,9         | -16,9         | 9,9          |
| Ontario                   | 1 351 471           | 1 037 597        | 30,3                     | -26,8        | 17,5        | 7,3          | -1,6          | -5,6         |
| Manitoba                  | 68 067              | 52 005           | 30,9                     | -2,0         | -7,0        | 17,8         | -0,2          | -2,9         |
| Saskatchewan              | 26 393              | 35 658           | -26,0                    | -14,8        | 19,3        | 17,1         | 6,5           | 6,1          |
| Alberta                   | 361 515             | 396 025          | -8,7                     | 8,0          | -25,0       | 39,7         | 8,1           | -16,7        |
| Colombie-Britannique      | 795 789             | 443 367          | 79,5                     | 0,0          | -1,9        | -9,8         | -2,9          | 10,1         |
| Yukon                     | 3 230               | 2 455            | 31,6                     | -52,7        | 62,0        | 300,0        | -57,4         | -36,9        |
| Territoires du Nord-Ouest | 4 368               | 3 283            | 33,0                     | -17,0        | 40,9        | 40,1         | -5,0          | -56,3        |
| Nunavut                   | 832                 | 1 009            | -17,5                    | 52,4         | 4,4         | -29,6        | ...           | ...          |

Tableau 4

## Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

| Province/territoire       | 2004              |                  | Juin - Mai               | Mai - Avr.   | Avr. - Mars | Mars - Févr. | Févr. - Janv. | Janv. - Déc. |
|---------------------------|-------------------|------------------|--------------------------|--------------|-------------|--------------|---------------|--------------|
|                           | Juin <sup>P</sup> | Mai <sup>r</sup> |                          |              |             |              |               |              |
|                           | unités            |                  | variation en pourcentage |              |             |              |               |              |
| <b>Canada</b>             | <b>274 632</b>    | <b>220 812</b>   | <b>24,4</b>              | <b>-14,9</b> | <b>12,0</b> | <b>2,9</b>   | <b>-5,6</b>   | <b>2,5</b>   |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 2 748             | 2 688            | 2,2                      | -5,9         | 19,0        | -11,9        | 5,6           | -15,4        |
| Île-du-Prince-Édouard     | 1 524             | 1 224            | 24,5                     | 54,5         | -18,5       | 12,5         | -14,3         | 61,5         |
| Nouvelle-Écosse           | 5 316             | 7 392            | -28,1                    | 10,0         | 16,9        | 38,8         | 10,2          | -13,8        |
| Nouveau-Brunswick         | 4 296             | 4 644            | -7,5                     | -2,0         | -1,5        | 53,1         | -12,7         | -4,2         |
| Québec                    | 57 588            | 56 484           | 2,0                      | 6,4          | 14,3        | -9,9         | -34,1         | 41,0         |
| Ontario                   | 97 572            | 71 352           | 36,7                     | -36,7        | 40,3        | -10,0        | 15,7          | -11,5        |
| Manitoba                  | 7 008             | 4 680            | 49,7                     | 11,7         | -4,4        | 2,5          | 6,6           | -13,7        |
| Saskatchewan              | 2 460             | 3 360            | -26,8                    | -28,4        | 30,8        | 59,9         | -5,1          | 10,1         |
| Alberta                   | 36 744            | 40 428           | -9,1                     | 16,7         | -31,2       | 51,0         | 0,4           | -14,9        |
| Colombie-Britannique      | 58 800            | 28 152           | 108,9                    | -17,9        | 8,0         | -5,5         | 3,3           | 0,9          |
| Yukon                     | 324               | 204              | 58,8                     | -39,3        | 16,7        | ...          | -100,0        | ...          |
| Territoires du Nord-Ouest | 192               | 96               | 100,0                    | -65,2        | -46,5       | 186,7        | 50,0          | -75,0        |
| Nunavut                   | 60                | 108              | -44,4                    | -35,7        | 0,0         | 1 300,0      | ...           | ...          |

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004

| Mois                           | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  | Total     |            |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|------------|
|                                | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  |           |            |
|                                |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |           |            |
|                                | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |           |            |
| <b>Canada</b>                  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |            |
| Mai <sup>f</sup>               | 10 479                      | 7 922     | 18 401           | 2 764 884                            | 283 492         | 736 531    | 399 488                          | 1 419 511 | 4 184 395  |
| Juin <sup>p</sup>              | 11 068                      | 11 818    | 22 886           | 3 435 112                            | 293 818         | 1 060 564  | 528 003                          | 1 882 385 | 5 317 497  |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 63 592                      | 57 289    | 120 881          | 18 012 594                           | 1 587 275       | 4 918 007  | 2 518 185                        | 9 023 467 | 27 036 061 |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 59 104                      | 47 383    | 106 487          | 15 073 637                           | 1 866 189       | 4 693 651  | 3 088 831                        | 9 648 671 | 24 722 308 |
| <b>Terre-Neuve-et-Labrador</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |            |
| Mai <sup>f</sup>               | 176                         | 48        | 224              | 33 130                               | 52              | 11 298     | 391                              | 11 741    | 44 871     |
| Juin <sup>p</sup>              | 183                         | 46        | 229              | 31 727                               | 933             | 4 464      | 3 573                            | 8 970     | 40 697     |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 1 152                       | 181       | 1 333            | 188 530                              | 2 331           | 46 185     | 6 958                            | 55 474    | 244 004    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 846                         | 121       | 967              | 125 814                              | 3 746           | 45 877     | 10 108                           | 59 731    | 185 545    |
| <b>Île-du-Prince-Édouard</b>   |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |            |
| Mai <sup>f</sup>               | 95                          | 7         | 102              | 8 127                                | 1 294           | 2 684      | 1 000                            | 4 978     | 13 105     |
| Juin <sup>p</sup>              | 71                          | 56        | 127              | 13 258                               | 2 550           | 1 201      | 606                              | 4 357     | 17 615     |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 430                         | 102       | 532              | 60 019                               | 4 194           | 17 154     | 6 622                            | 27 970    | 87 989     |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 377                         | 91        | 468              | 47 635                               | 2 134           | 42 020     | 12 416                           | 56 570    | 104 205    |
| <b>Nouvelle-Écosse</b>         |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |            |
| Mai <sup>f</sup>               | 280                         | 336       | 616              | 72 690                               | 3 838           | 11 891     | 20 675                           | 36 404    | 109 094    |
| Juin <sup>p</sup>              | 319                         | 124       | 443              | 60 156                               | 1 446           | 34 877     | 9 670                            | 45 993    | 106 149    |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 1 628                       | 1 128     | 2 756            | 362 410                              | 17 790          | 138 260    | 41 560                           | 197 610   | 560 020    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 1 577                       | 1 324     | 2 901            | 342 979                              | 33 023          | 100 630    | 33 253                           | 166 906   | 509 885    |
| <b>Nouveau-Brunswick</b>       |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |            |
| Mai <sup>f</sup>               | 257                         | 130       | 387              | 38 426                               | 2 487           | 13 377     | 5 940                            | 21 804    | 60 230     |
| Juin <sup>p</sup>              | 258                         | 100       | 358              | 39 219                               | 3 651           | 20 466     | 17 551                           | 41 668    | 80 887     |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 1 637                       | 466       | 2 103            | 256 924                              | 21 177          | 61 501     | 30 804                           | 113 482   | 370 406    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 1 295                       | 708       | 2 003            | 202 868                              | 16 709          | 80 832     | 16 691                           | 114 232   | 317 100    |
| <b>Québec</b>                  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |            |
| Mai <sup>f</sup>               | 2 205                       | 2 502     | 4 707            | 641 112                              | 44 586          | 167 498    | 91 261                           | 303 345   | 944 457    |
| Juin <sup>p</sup>              | 2 273                       | 2 526     | 4 799            | 679 087                              | 73 276          | 225 290    | 100 563                          | 399 129   | 1 078 216  |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 12 924                      | 15 692    | 28 616           | 3 859 963                            | 453 452         | 1 052 224  | 566 774                          | 2 072 450 | 5 932 413  |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 10 869                      | 12 024    | 22 893           | 2 868 787                            | 344 754         | 1 004 792  | 510 499                          | 1 860 045 | 4 728 832  |
| <b>Ontario</b>                 |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |            |
| Mai <sup>f</sup>               | 4 038                       | 1 908     | 5 946            | 1 037 597                            | 162 067         | 292 285    | 131 462                          | 585 814   | 1 623 411  |
| Juin <sup>p</sup>              | 4 448                       | 3 683     | 8 131            | 1 351 471                            | 138 454         | 453 647    | 255 797                          | 847 898   | 2 199 369  |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 24 780                      | 19 239    | 44 019           | 7 282 280                            | 784 835         | 1 940 101  | 1 260 805                        | 3 985 741 | 11 268 021 |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 24 568                      | 17 947    | 42 515           | 6 883 805                            | 1 099 553       | 1 886 773  | 1 648 515                        | 4 634 841 | 11 518 646 |
| <b>Manitoba</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |            |
| Mai <sup>f</sup>               | 283                         | 107       | 390              | 52 005                               | 4 403           | 16 088     | 12 634                           | 33 125    | 85 130     |
| Juin <sup>p</sup>              | 302                         | 282       | 584              | 68 067                               | 1 883           | 36 932     | 40 448                           | 79 263    | 147 330    |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 1 856                       | 522       | 2 378            | 327 196                              | 21 268          | 127 353    | 85 800                           | 234 421   | 561 617    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 1 417                       | 313       | 1 730            | 238 200                              | 51 508          | 157 571    | 142 154                          | 351 233   | 589 433    |
| <b>Saskatchewan</b>            |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |            |
| Mai <sup>f</sup>               | 161                         | 119       | 280              | 35 658                               | 3 110           | 17 676     | 20 167                           | 40 953    | 76 611     |
| Juin <sup>p</sup>              | 142                         | 63        | 205              | 26 393                               | 1 920           | 19 089     | 7 612                            | 28 621    | 55 014     |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 965                         | 594       | 1 559            | 197 051                              | 15 952          | 94 891     | 55 298                           | 166 141   | 363 192    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 844                         | 864       | 1 708            | 175 252                              | 14 242          | 121 053    | 81 616                           | 216 911   | 392 163    |

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004 – fin

| Mois                             | Nombre d'unités de logement     |           |                     | Valeur estimative de la construction |                 |            |  |           | Total     |
|----------------------------------|---------------------------------|-----------|---------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|--|-----------|-----------|
|                                  | Unifami-<br>liales <sup>1</sup> | Multiples | Logements,<br>total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |  | Total     |           |
|                                  |                                 |           |                     |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |           |           |
|                                  | unités                          |           |                     | en milliers de dollars               |                 |            |  |           |           |
| <b>Alberta</b>                   |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 1 819                           | 1 550     | 3 369               | 396 025                              | 43 321          | 115 151    | 53 899                                   | 212 371   | 608 396   |
| Juin <sup>p</sup>                | 1 872                           | 1 190     | 3 062               | 361 515                              | 21 174          | 122 118    | 30 156                                   | 173 448   | 534 963   |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 10 677                          | 8 385     | 19 062              | 2 286 853                            | 138 116         | 729 860    | 248 301                                  | 1 116 277 | 3 403 130 |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 10 987                          | 7 501     | 18 488              | 2 085 599                            | 192 373         | 696 259    | 397 598                                  | 1 286 230 | 3 371 829 |
| <b>Colombie-Britannique</b>      |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 1 140                           | 1 206     | 2 346               | 443 367                              | 17 654          | 84 425     | 36 251                                   | 138 330   | 581 697   |
| Juin <sup>p</sup>                | 1 166                           | 3 734     | 4 900               | 795 789                              | 48 215          | 141 031    | 61 079                                   | 250 325   | 1 046 114 |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 7 341                           | 10 918    | 18 259              | 3 152 059                            | 126 771         | 692 468    | 177 253                                  | 996 492   | 4 148 551 |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 6 185                           | 6 451     | 12 636              | 2 075 423                            | 106 664         | 535 980    | 215 303                                  | 857 947   | 2 933 370 |
| <b>Territoire du Yukon</b>       |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 15                              | 2         | 17                  | 2 455                                | 420             | 131        | 24 663                                   | 25 214    | 27 669    |
| Juin <sup>p</sup>                | 16                              | 11        | 27                  | 3 230                                | 282             | 373        | 53                                       | 708       | 3 938     |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 82                              | 24        | 106                 | 16 747                               | 754             | 1 693      | 25 384                                   | 27 831    | 44 578    |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 65                              | 9         | 74                  | 10 622                               | 33              | 9 882      | 5 491                                    | 15 406    | 26 028    |
| <b>Territoires du Nord-Ouest</b> |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 8                               | 0         | 8                   | 3 283                                | 260             | 3 997      | 250                                      | 4 507     | 7 790     |
| Juin <sup>p</sup>                | 16                              | 0         | 16                  | 4 368                                | 34              | 939        | 0  | 973       | 5 341     |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 111                             | 4         | 115                 | 18 525                               | 635             | 15 810     | 526                                      | 16 971    | 35 496    |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 70                              | 30        | 100                 | 15 561                               | 1 448           | 11 722     | 8 099                                    | 21 269    | 36 830    |
| <b>Nunavut</b>                   |                                 |           |                     |                                      |                 |            |  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 2                               | 7         | 9                   | 1 009                                | 0               | 30         | 895                                      | 925       | 1 934     |
| Juin <sup>p</sup>                | 2                               | 3         | 5                   | 832                                  | 0               | 137        | 895                                      | 1 032     | 1 864     |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 9                               | 34        | 43                  | 4 037                                | 0               | 507        | 12 100                                   | 12 607    | 16 644    |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 4                               | 0         | 4                   | 1 092                                | 2               | 260        | 7 088                                    | 7 350     | 8 442     |

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.



Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004

| Mois                                    | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  | Total     |           |
|---|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|-----------|
|   | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  |           |           |
|   |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |           |           |
|   | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |           |           |
| <b>Abbotsford, Colombie-Britannique</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 44                          | 26        | 70               | 10 474                               | 419             | 152        | 450                              | 1 021     | 11 495    |
| Juin <sup>p</sup>                       | 66                          | 56        | 122              | 13 607                               | 14 365          | 58         | 3 006                            | 17 429    | 31 036    |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 332                         | 208       | 540              | 66 357                               | 21 687          | 4 218      | 4 791                            | 30 696    | 97 053    |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 387                         | 96        | 483              | 58 772                               | 8 798           | 18 175     | 3 133                            | 30 106    | 88 878    |
| <b>Calgary, Alberta</b>                 |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 669                         | 661       | 1 330            | 162 221                              | 2 310           | 38 275     | 13 855                           | 54 440    | 216 661   |
| Juin <sup>p</sup>                       | 680                         | 322       | 1 002            | 135 769                              | 6 290           | 46 003     | 14 734                           | 67 027    | 202 796   |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 4 065                       | 3 299     | 7 364            | 941 442                              | 27 673          | 334 032    | 107 801                          | 469 506   | 1 410 948 |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 4 327                       | 3 125     | 7 452            | 901 610                              | 73 763          | 319 052    | 225 652                          | 618 467   | 1 520 077 |
| <b>Edmonton, Alberta</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 583                         | 579       | 1 162            | 130 504                              | 9 685           | 38 787     | 7 348                            | 55 820    | 186 324   |
| Juin <sup>p</sup>                       | 624                         | 572       | 1 196            | 121 747                              | 1 908           | 35 395     | 7 919                            | 45 222    | 166 969   |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 3 114                       | 3 846     | 6 960            | 703 960                              | 23 769          | 196 455    | 41 965                           | 262 189   | 966 149   |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 3 089                       | 3 053     | 6 142            | 580 021                              | 31 833          | 164 305    | 63 660                           | 259 798   | 839 819   |
| <b>Greater Sudbury, Ontario</b>         |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 52                          | 3         | 55               | 8 500                                | 33              | 1 149      | 12 375                           | 13 557    | 22 057    |
| Juin <sup>p</sup>                       | 21                          | 4         | 25               | 3 561                                | 452             | 1 388      | 1 750                            | 3 590     | 7 151     |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 128                         | 7         | 135              | 22 086                               | 1 862           | 5 048      | 16 010                           | 22 920    | 45 006    |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 153                         | 3         | 156              | 27 470                               | 1 452           | 9 632      | 11 177                           | 22 261    | 49 731    |
| <b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>         |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 113                         | 250       | 363              | 40 625                               | 500             | 8 199      | 18 830                           | 27 529    | 68 154    |
| Juin <sup>p</sup>                       | 142                         | 61        | 203              | 30 577                               | 250             | 7 439      | 7 224                            | 14 913    | 45 490    |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 727                         | 831       | 1 558            | 213 603                              | 2 449           | 55 454     | 33 874                           | 91 777    | 305 380   |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 762                         | 1 041     | 1 803            | 214 529                              | 19 815          | 45 609     | 10 221                           | 75 645    | 290 174   |
| <b>Hamilton, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 164                         | 72        | 236              | 44 407                               | 660             | 22 707     | 4 874                            | 28 241    | 72 648    |
| Juin <sup>p</sup>                       | 231                         | 514       | 745              | 95 361                               | 5 871           | 18 456     | 5 321                            | 29 648    | 125 009   |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 941                         | 1 226     | 2 167            | 323 734                              | 28 265          | 94 187     | 33 864                           | 156 316   | 480 050   |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 880                         | 599       | 1 479            | 231 403                              | 60 090          | 58 375     | 261 359                          | 379 824   | 611 227   |
| <b>Kingston, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 87                          | 6         | 93               | 14 318                               | 60              | 712        | 17 458                           | 18 230    | 32 548    |
| Juin <sup>p</sup>                       | 74                          | 10        | 84               | 11 289                               | 136             | 1 382      | 7 097                            | 8 615     | 19 904    |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 331                         | 46        | 377              | 52 144                               | 1 103           | 12 213     | 37 375                           | 50 691    | 102 835   |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 366                         | 43        | 409              | 54 438                               | 2 105           | 35 013     | 15 615                           | 52 733    | 107 171   |
| <b>Kitchener, Ontario</b>               |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 190                         | 113       | 303              | 47 360                               | 5 931           | 13 129     | 9 956                            | 29 016    | 76 376    |
| Juin <sup>p</sup>                       | 187                         | 183       | 370              | 45 978                               | 5 459           | 15 632     | 1 480                            | 22 571    | 68 549    |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 1 070                       | 706       | 1 776            | 254 153                              | 33 602          | 70 873     | 98 232                           | 202 707   | 456 860   |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 1 369                       | 720       | 2 089            | 294 473                              | 46 115          | 96 829     | 58 552                           | 201 496   | 495 969   |
| <b>London, Ontario</b>                  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 204                         | 160       | 364              | 45 380                               | 4 128           | 13 681     | 6 716                            | 24 525    | 69 905    |
| Juin <sup>p</sup>                       | 195                         | 81        | 276              | 39 304                               | 2 932           | 3 497      | 6 937                            | 13 366    | 52 670    |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 1 111                       | 616       | 1 727            | 239 544                              | 18 937          | 62 783     | 101 895                          | 183 615   | 423 159   |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 893                         | 641       | 1 534            | 191 605                              | 26 293          | 65 657     | 95 036                           | 186 986   | 378 591   |
| <b>Montréal, Québec</b>                 |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                        | 1 040                       | 1 469     | 2 509            | 341 083                              | 10 487          | 68 528     | 30 532                           | 109 547   | 450 630   |
| Juin <sup>p</sup>                       | 1 025                       | 1 483     | 2 508            | 352 773                              | 37 673          | 119 400    | 64 295                           | 221 368   | 574 141   |
| Cumulatif janv. - juin 2004             | 5 715                       | 9 827     | 15 542           | 2 064 435                            | 183 629         | 551 491    | 317 814                          | 1 052 934 | 3 117 369 |
| Cumulatif janv. - juin 2003             | 4 640                       | 6 866     | 11 506           | 1 440 016                            | 133 597         | 583 118    | 278 401                          | 995 116   | 2 435 132 |

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – suite

| Mois  | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |         |         |
|---|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|---------|---------|
|   | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total   |         |
|   |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |         |         |
|   | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |         |         |
| <b>Oshawa, Ontario</b>                                    |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |         |
| Mai <sup>r</sup>  | 180                         | 83        | 263              | 46 164                               | 881             | 6 588      | 1 424                            | 8 893   | 55 057  |
| Juin <sup>p</sup>   | 134                         | 146       | 280              | 49 760                               | 7 822           | 42 648     | 938                              | 51 408  | 101 168 |
| Cumulatif janv. - juin 2004                               | 948                         | 929       | 1 877            | 322 150                              | 19 599          | 72 755     | 34 645                           | 126 999 | 449 149 |
| Cumulatif janv. - juin 2003                               | 1 272                       | 700       | 1 972            | 338 168                              | 92 985          | 40 257     | 40 124                           | 173 366 | 511 534 |
| <b>Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |         |
| Mai <sup>r</sup>  | 253                         | 289       | 542              | 82 999                               | 1 255           | 34 136     | 7 511                            | 42 902  | 125 901 |
| Juin <sup>p</sup>   | 332                         | 446       | 778              | 103 867                              | 770             | 29 768     | 8 971                            | 39 509  | 143 376 |
| Cumulatif janv. - juin 2004                               | 1 559                       | 2 138     | 3 697            | 556 357                              | 5 746           | 171 195    | 76 009                           | 252 950 | 809 307 |
| Cumulatif janv. - juin 2003                               | 1 608                       | 1 896     | 3 504            | 518 058                              | 19 802          | 256 158    | 86 936                           | 362 896 | 880 954 |
| <b>Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |         |
| Mai <sup>r</sup>  | 150                         | 56        | 206              | 30 344                               | 353             | 9 801      | 502                              | 10 656  | 41 000  |
| Juin <sup>p</sup>   | 151                         | 301       | 452              | 52 702                               | 1 354           | 9 709      | 301                              | 11 364  | 64 066  |
| Cumulatif janv. - juin 2004                               | 799                         | 616       | 1 415            | 195 844                              | 8 933           | 43 476     | 11 973                           | 64 382  | 260 226 |
| Cumulatif janv. - juin 2003                               | 643                         | 628       | 1 271            | 154 425                              | 2 361           | 43 552     | 30 709                           | 76 622  | 231 047 |
| <b>Québec, Québec</b>                                     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |         |
| Mai <sup>r</sup>  | 206                         | 429       | 635              | 69 536                               | 3 104           | 39 109     | 37 506                           | 79 719  | 149 255 |
| Juin <sup>p</sup>   | 187                         | 226       | 413              | 52 694                               | 2 690           | 32 162     | 3 829                            | 38 681  | 91 375  |
| Cumulatif janv. - juin 2004                               | 1 330                       | 1 945     | 3 275            | 399 990                              | 17 782          | 162 449    | 79 700                           | 259 931 | 659 921 |
| Cumulatif janv. - juin 2003                               | 1 354                       | 1 857     | 3 211            | 345 890                              | 22 662          | 120 098    | 35 584                           | 178 344 | 524 234 |
| <b>Regina, Saskatchewan</b>                               |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |         |
| Mai <sup>r</sup>  | 49                          | 0         | 49               | 8 068                                | 942             | 6 483      | 1 882                            | 9 307   | 17 375  |
| Juin <sup>p</sup>   | 41                          | 48        | 89               | 9 204                                | 168             | 3 343      | 15                               | 3 526   | 12 730  |
| Cumulatif janv. - juin 2004                               | 283                         | 211       | 494              | 62 846                               | 7 535           | 27 686     | 9 237                            | 44 458  | 107 304 |
| Cumulatif janv. - juin 2003                               | 257                         | 209       | 466              | 49 960                               | 1 903           | 56 543     | 34 455                           | 92 901  | 142 861 |
| <b>Saguenay, Québec</b>                                   |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |         |
| Mai <sup>r</sup>  | 43                          | 16        | 59               | 10 291                               | 1 777           | 2 406      | 1 213                            | 5 396   | 15 687  |
| Juin <sup>p</sup>   | 31                          | 27        | 58               | 7 375                                | 1 158           | 5 619      | 3 960                            | 10 737  | 18 112  |
| Cumulatif janv. - juin 2004                               | 123                         | 114       | 237              | 31 109                               | 6 275           | 15 437     | 7 632                            | 29 344  | 60 453  |
| Cumulatif janv. - juin 2003                               | 149                         | 115       | 264              | 35 000                               | 4 949           | 20 906     | 16 003                           | 41 858  | 76 858  |
| <b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>                      |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |         |
| Mai <sup>r</sup>  | 42                          | 18        | 60               | 7 411                                | 297             | 1 087      | 493                              | 1 877   | 9 288   |
| Juin <sup>p</sup>   | 48                          | 0         | 48               | 6 229                                | 102             | 1 074      | 5 703                            | 6 879   | 13 108  |
| Cumulatif janv. - juin 2004                               | 244                         | 59        | 303              | 38 112                               | 3 328           | 7 451      | 6 827                            | 17 606  | 55 718  |
| Cumulatif janv. - juin 2003                               | 229                         | 113       | 342              | 36 211                               | 3 612           | 11 334     | 2 601                            | 17 547  | 53 758  |
| <b>Saskatoon, Saskatchewan</b>                            |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |         |
| Mai <sup>r</sup>  | 73                          | 86        | 159              | 17 360                               | 1 597           | 4 684      | 2 605                            | 8 886   | 26 246  |
| Juin <sup>p</sup>   | 67                          | 11        | 78               | 10 147                               | 309             | 10 091     | 3 860                            | 14 260  | 24 407  |
| Cumulatif janv. - juin 2004                               | 373                         | 303       | 676              | 75 858                               | 4 114           | 32 682     | 8 479                            | 45 275  | 121 133 |
| Cumulatif janv. - juin 2003                               | 339                         | 639       | 978              | 82 525                               | 3 871           | 26 746     | 18 142                           | 48 759  | 131 284 |
| <b>Sherbrooke, Québec</b>                                 |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |         |         |
| Mai <sup>r</sup>  | 47                          | 79        | 126              | 15 662                               | 1 423           | 448        | 663                              | 2 534   | 18 196  |
| Juin <sup>p</sup>   | 58                          | 46        | 104              | 13 993                               | 545             | 2 160      | 1 331                            | 4 036   | 18 029  |
| Cumulatif janv. - juin 2004                               | 290                         | 383       | 673              | 78 056                               | 6 178           | 19 988     | 7 031                            | 33 197  | 111 253 |
| Cumulatif janv. - juin 2003                               | 283                         | 202       | 485              | 64 419                               | 4 571           | 18 678     | 15 422                           | 38 671  | 103 090 |

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – fin

| Mois                                       | Nombre d'unités de logement |           |                  | Valeur estimative de la construction |                 |            |                                  |           |           |
|--|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|-----------|
|  | Unifamiliales <sup>1</sup>  | Multiples | Logements, total | Résidentiel                          | Non résidentiel |            |                                  | Total     |           |
|  |                             |           |                  |                                      | Industriel      | Commercial | Institutionnel et gouvernemental |           |           |
|  | unités                      |           |                  | en milliers de dollars               |                 |            |                                  |           |           |
| <b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b>     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                           | 126                         | 14        | 140              | 27 155                               | 3 247           | 19 934     | 7 415                            | 30 596    | 57 751    |
| Juin <sup>p</sup>                          | 140                         | 31        | 171              | 29 859                               | 1 748           | 6 588      | 559                              | 8 895     | 38 754    |
| Cumulatif janv. - juin 2004                | 605                         | 214       | 819              | 142 951                              | 11 801          | 97 170     | 27 576                           | 136 547   | 279 498   |
| Cumulatif janv. - juin 2003                | 559                         | 137       | 696              | 111 004                              | 11 868          | 84 207     | 23 706                           | 119 781   | 230 785   |
| <b>St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador</b> |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                           | 130                         | 40        | 170              | 25 770                               | 50              | 7 781      | 12                               | 7 843     | 33 613    |
| Juin <sup>p</sup>                          | 137                         | 40        | 177              | 24 509                               | 746             | 3 323      | 680                              | 4 749     | 29 258    |
| Cumulatif janv. - juin 2004                | 830                         | 162       | 992              | 140 713                              | 1 458           | 33 822     | 3 071                            | 38 351    | 179 064   |
| Cumulatif janv. - juin 2003                | 567                         | 103       | 670              | 90 260                               | 1 687           | 31 203     | 8 019                            | 40 909    | 131 169   |
| <b>Thunder Bay, Ontario</b>                |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                           | 36                          | 3         | 39               | 6 748                                | 33              | 506        | 7                                | 546       | 7 294     |
| Juin <sup>p</sup>                          | 30                          | 0         | 30               | 5 391                                | 209             | 5 444      | 1 406                            | 7 059     | 12 450    |
| Cumulatif janv. - juin 2004                | 107                         | 8         | 115              | 20 997                               | 1 513           | 15 708     | 8 845                            | 26 066    | 47 063    |
| Cumulatif janv. - juin 2003                | 109                         | 81        | 190              | 24 099                               | 13 554          | 6 932      | 4 099                            | 24 585    | 48 684    |
| <b>Toronto, Ontario</b>                    |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                           | 1 306                       | 910       | 2 216            | 423 447                              | 99 276          | 130 741    | 44 523                           | 274 540   | 697 987   |
| Juin <sup>p</sup>                          | 1 631                       | 1 802     | 3 433            | 617 590                              | 46 525          | 262 244    | 148 374                          | 457 143   | 1 074 733 |
| Cumulatif janv. - juin 2004                | 9 705                       | 11 036    | 20 741           | 3 569 810                            | 360 050         | 1 002 318  | 523 325                          | 1 885 693 | 5 455 503 |
| Cumulatif janv. - juin 2003                | 9 764                       | 11 365    | 21 129           | 3 553 167                            | 510 339         | 885 480    | 716 872                          | 2 112 691 | 5 665 858 |
| <b>Trois-Rivières, Québec</b>              |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                           | 36                          | 65        | 101              | 12 218                               | 116             | 4 141      | 983                              | 5 240     | 17 458    |
| Juin <sup>p</sup>                          | 46                          | 10        | 56               | 10 313                               | 2 499           | 4 857      | 627                              | 7 983     | 18 296    |
| Cumulatif janv. - juin 2004                | 168                         | 199       | 367              | 48 283                               | 8 855           | 23 506     | 3 101                            | 35 462    | 83 745    |
| Cumulatif janv. - juin 2003                | 147                         | 135       | 282              | 41 320                               | 9 583           | 18 447     | 14 450                           | 42 480    | 83 800    |
| <b>Vancouver, Colombie-Britannique</b>     |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                           | 441                         | 806       | 1 247            | 256 676                              | 8 643           | 62 206     | 17 516                           | 88 365    | 345 041   |
| Juin <sup>p</sup>                          | 486                         | 2 919     | 3 405            | 610 001                              | 25 518          | 104 949    | 25 836                           | 156 303   | 766 304   |
| Cumulatif janv. - juin 2004                | 2 918                       | 8 265     | 11 183           | 2 003 628                            | 51 850          | 479 981    | 88 011                           | 619 842   | 2 623 470 |
| Cumulatif janv. - juin 2003                | 2 628                       | 4 079     | 6 707            | 1 234 202                            | 38 828          | 273 575    | 113 851                          | 426 254   | 1 660 456 |
| <b>Victoria, Colombie-Britannique</b>      |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                           | 102                         | 97        | 199              | 42 944                               | 846             | 4 323      | 4 818                            | 9 987     | 52 931    |
| Juin <sup>p</sup>                          | 64                          | 93        | 157              | 25 579                               | 417             | 4 923      | 21 905                           | 27 245    | 52 824    |
| Cumulatif janv. - juin 2004                | 588                         | 514       | 1 102            | 193 941                              | 5 184           | 34 721     | 34 592                           | 74 497    | 268 438   |
| Cumulatif janv. - juin 2003                | 513                         | 581       | 1 094            | 154 825                              | 2 503           | 57 966     | 29 570                           | 90 039    | 244 864   |
| <b>Windsor, Ontario</b>                    |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                           | 137                         | 43        | 180              | 32 525                               | 330             | 6 016      | 1 224                            | 7 570     | 40 095    |
| Juin <sup>p</sup>                          | 139                         | 52        | 191              | 31 335                               | 836             | 15 690     | 2 167                            | 18 693    | 50 028    |
| Cumulatif janv. - juin 2004                | 810                         | 433       | 1 243            | 189 714                              | 12 411          | 51 434     | 8 799                            | 72 644    | 262 358   |
| Cumulatif janv. - juin 2003                | 841                         | 316       | 1 157            | 184 621                              | 39 196          | 50 924     | 32 702                           | 122 822   | 307 443   |
| <b>Winnipeg, Manitoba</b>                  |                             |           |                  |                                      |                 |            |                                  |           |           |
| Mai <sup>r</sup>                           | 175                         | 54        | 229              | 31 018                               | 654             | 9 138      | 11 176                           | 20 968    | 51 986    |
| Juin <sup>p</sup>                          | 167                         | 264       | 431              | 45 543                               | 818             | 21 411     | 37 116                           | 59 345    | 104 888   |
| Cumulatif janv. - juin 2004                | 1 130                       | 356       | 1 486            | 197 112                              | 12 901          | 81 554     | 75 956                           | 170 411   | 367 523   |
| Cumulatif janv. - juin 2003                | 754                         | 150       | 904              | 131 356                              | 16 068          | 127 754    | 98 383                           | 242 205   | 373 561   |

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

## Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

### Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

| Mois                           | Nombre d'unités de logement                    |         |          |         |                   |                      |                     |
|--------------------------------|--|---------|----------|---------|-------------------|----------------------|---------------------|
|                                | Unifamiliales,<br>inclus<br>maisons<br>mobiles | Chalets | Doublets | Rangées | Appar-<br>tements | Transfor-<br>mations | Logements,<br>total |
| <b>Canada</b>                  |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>               | 13 392   | 137     | 1 180    | 1 869   | 4 731             | 497                  | 21 806              |
| Juin <sup>p</sup>              | 14 528   | 124     | 1 168    | 2 110   | 9 041             | 569                  | 27 540              |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 66 584   | 409     | 6 184    | 11 102  | 35 484            | 2 711                | 122 474             |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 61 520   | 376     | 6 610    | 9 273   | 28 144            | 2 436                | 108 359             |
| <b>Terre-Neuve-et-Labrador</b> |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>               | 312  | 4       | 4        | 3       | 53                | 1                    | 377                 |
| Juin <sup>p</sup>              | 276  | 0       | 12       | 13      | 14                | 5                    | 320                 |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 1 049  | 8       | 26       | 19      | 113               | 15                   | 1 230               |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 825  | 11      | 0        | 0       | 109               | 5                    | 950                 |
| <b>Île-du-Prince-Édouard</b>   |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>               | 117  | 15      | 1        | 0       | 2                 | 4                    | 139                 |
| Juin <sup>p</sup>              | 102  | 17      | 3        | 31      | 22                | 0                    | 175                 |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 354  | 35      | 22       | 39      | 34                | 7                    | 491                 |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 328  | 24      | 7        | 0       | 71                | 13                   | 443                 |
| <b>Nouvelle-Écosse</b>         |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>               | 428  | 16      | 18       | 4       | 291               | 5                    | 762                 |
| Juin <sup>p</sup>              | 440  | 11      | 10       | 0       | 116               | 7                    | 584                 |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 1 670  | 41      | 73       | 35      | 920               | 30                   | 2 769               |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 1 584  | 36      | 183      | 51      | 974               | 48                   | 2 876               |
| <b>Nouveau-Brunswick</b>       |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>               | 400  | 13      | 22       | 52      | 51                | 5                    | 543                 |
| Juin <sup>p</sup>              | 418  | 11      | 6        | 1       | 87                | 6                    | 529                 |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 1 468  | 44      | 47       | 63      | 313               | 44                   | 1 979               |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 1 211  | 23      | 66       | 57      | 555               | 32                   | 1 944               |
| <b>Québec</b>                  |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>               | 3 019  | 37      | 212      | 139     | 1 954             | 264                  | 5 625               |
| Juin <sup>p</sup>              | 2 672  | 49      | 259      | 40      | 2 096             | 188                  | 5 304               |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 14 490   | 144     | 1 324    | 800     | 11 020            | 1 441                | 29 219              |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 12 550   | 139     | 992      | 395     | 9 290             | 1 178                | 24 544              |
| <b>Ontario</b>                 |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>               | 4 823  | 35      | 591      | 1 015   | 557               | 162                  | 7 183               |
| Juin <sup>p</sup>              | 6 120  | 19      | 554      | 1 136   | 1 968             | 181                  | 9 978               |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 25 849   | 79      | 2 987    | 6 284   | 8 364             | 604                  | 44 167              |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 24 967   | 79      | 4 006    | 5 180   | 7 457             | 789                  | 42 478              |
| <b>Manitoba</b>                |  |         |          |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>               | 432  | 3       | 8        | 0       | 99                | 0                    | 542                 |
| Juin <sup>p</sup>              | 413  | 5       | 14       | 0       | 268               | 1                    | 701                 |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 1 930  | 16      | 37       | 2       | 482               | 3                    | 2 470               |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 1 475  | 11      | 30       | 24      | 255               | 4                    | 1 799               |

Tableau 7

## Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

| Mois                             | Nombre d'unités de logement                    |         |         |         |                   |                      |                     |
|----------------------------------|--|---------|---------|---------|-------------------|----------------------|---------------------|
|                                  | Unifamiliales,<br>inclus<br>maisons<br>mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-<br>tements | Transfor-<br>mations | Logements,<br>total |
| <b>Saskatchewan</b>              |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>                 | 243  | 0       | 18      | 0       | 97                | 4                    | 362                 |
| Juin <sup>p</sup>                | 201  | 0       | 8       | 0       | 48                | 7                    | 264                 |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 951  | 0       | 60      | 143     | 366               | 25                   | 1 545               |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 836  | 4       | 26      | 300     | 478               | 62                   | 1 706               |
| <b>Alberta</b>                   |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>                 | 2 216  | 3       | 229     | 235     | 926               | 18                   | 3 627               |
| Juin <sup>p</sup>                | 2 339  | 4       | 184     | 183     | 885               | 116                  | 3 711               |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 11 155   | 13      | 1 198   | 847     | 5 667             | 364                  | 19 244              |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 11 221   | 34      | 985     | 1 222   | 5 051             | 80                   | 18 593              |
| <b>Colombie-Britannique</b>      |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>                 | 1 368  | 11      | 77      | 421     | 697               | 29                   | 2 603               |
| Juin <sup>p</sup>                | 1 498  | 5       | 114     | 706     | 3 530             | 55                   | 5 908               |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 7 517  | 26      | 405     | 2 860   | 8 166             | 170                  | 19 144              |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 6 407  | 13      | 313     | 2 044   | 3 870             | 222                  | 12 869              |
| <b>Territoire du Yukon</b>       |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>                 | 19   | 0       | 0       | 0       | 0                 | 2                    | 21                  |
| Juin <sup>p</sup>                | 28   | 3       | 4       | 0       | 7                 | 0                    | 42                  |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 69   | 3       | 5       | 10      | 7                 | 2                    | 96                  |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 53   | 2       | 2       | 0       | 4                 | 3                    | 64                  |
| <b>Territoires du Nord-Ouest</b> |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>                 | 13   | 0       | 0       | 0       | 0                 | 0                    | 13                  |
| Juin <sup>p</sup>                | 19   | 0       | 0       | 0       | 0                 | 0                    | 19                  |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 73   | 0       | 0       | 0       | 4                 | 0                    | 77                  |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 59   | 0       | 0       | 0       | 30                | 0                    | 89                  |
| <b>Nunavut</b>                   |  |         |         |         |                   |                      |                     |
| Mai <sup>r</sup>                 | 2  | 0       | 0       | 0       | 4                 | 3                    | 9                   |
| Juin <sup>p</sup>                | 2  | 0       | 0       | 0       | 0                 | 3                    | 5                   |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 9  | 0       | 0       | 0       | 28                | 6                    | 43                  |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 4  | 0       | 0       | 0       | 0                 | 0                    | 4                   |

Tableau 8

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, juin 2004

| Région métropolitaine de recensement               | Nombre d'unités de logement           |         |         |         |               |                  | Logements, total |
|--|---------------------------------------|---------|---------|---------|---------------|------------------|------------------|
|  | Unifamiliales, inclus maisons mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-tements | Transfor-mations |                  |
| Abbotsford, Colombie-Britannique                   | 79                                    | 0       | 0       | 0       | 68            | 0                | 147              |
| Calgary, Alberta                                   | 832                                   | 0       | 82      | 101     | 203           | 0                | 1 218            |
| Edmonton, Alberta                                  | 764                                   | 0       | 70      | 45      | 456           | 115              | 1 450            |
| Greater Sudbury, Ontario                           | 28                                    | 0       | 4       | 0       | 0             | 0                | 32               |
| Halifax, Nouvelle-Écosse                           | 189                                   | 0       | 0       | 0       | 61            | 0                | 250              |
| Hamilton, Ontario                                  | 303                                   | 0       | 20      | 109     | 307           | 105              | 844              |
| Kingston, Ontario                                  | 95                                    | 2       | 6       | 4       | 0             | 0                | 107              |
| Kitchener, Ontario                                 | 245                                   | 0       | 28      | 77      | 85            | 2                | 437              |
| London, Ontario                                    | 256                                   | 0       | 0       | 71      | 12            | 2                | 341              |
| Montréal, Québec                                   | 1 155                                 | 0       | 51      | 33      | 1 353         | 93               | 2 685            |
| Oshawa, Ontario                                    | 176                                   | 0       | 91      | 41      | 16            | 6                | 330              |
| Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec                    | 603                                   | 2       | 136     | 241     | 398           | 5                | 1 385            |
| Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec | 435                                   | 0       | 34      | 240     | 192           | 3                | 904              |
| Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec | 168                                   | 2       | 102     | 1       | 206           | 2                | 481              |
| Québec, Québec                                     | 206                                   | 4       | 32      | 6       | 168           | 28               | 444              |
| Regina, Saskatchewan                               | 55                                    | 0       | 0       | 0       | 48            | 0                | 103              |
| Saguenay, Québec                                   | 32                                    | 3       | 2       | 0       | 17            | 9                | 63               |
| Saint John, Nouveau-Brunswick                      | 65                                    | 4       | 0       | 0       | 0             | 0                | 69               |
| Saskatoon, Saskatchewan                            | 91                                    | 0       | 4       | 0       | 0             | 7                | 102              |
| Sherbrooke, Québec                                 | 65                                    | 0       | 2       | 0       | 42            | 3                | 112              |
| St. Catharines-Niagara, Ontario                    | 183                                   | 0       | 8       | 25      | 0             | 0                | 216              |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador                | 186                                   | 0       | 10      | 13      | 11            | 4                | 224              |
| Thunder Bay, Ontario                               | 39                                    | 0       | 0       | 0       | 0             | 0                | 39               |
| Toronto, Ontario                                   | 2 139                                 | 0       | 239     | 456     | 1 173         | 28               | 4 035            |
| Trois-Rivières, Québec                             | 52                                    | 0       | 2       | 0       | 7             | 1                | 62               |
| Vancouver, Colombie-Britannique                    | 581                                   | 0       | 12      | 571     | 2 942         | 32               | 4 138            |
| Victoria, Colombie-Britannique                     | 74                                    | 2       | 0       | 24      | 87            | 3                | 190              |
| Windsor, Ontario                                   | 182                                   | 0       | 30      | 24      | 1             | 0                | 237              |
| Winnipeg, Manitoba                                 | 212                                   | 0       | 14      | 0       | 250           | 0                | 476              |

Tableau 9

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – juin 2004

| Région métropolitaine de recensement               | Nombre d'unités de logement           |         |         |         |               |                  |                  |
|--|---------------------------------------|---------|---------|---------|---------------|------------------|------------------|
|  | Unifamiliales, inclus maisons mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-tements | Transfor-mations | Logements, total |
| Abbotsford, Colombie-Britannique                   | 342                                   | 0       | 0       | 20      | 206           | 1                | 569              |
| Calgary, Alberta                                   | 4 269                                 | 0       | 439     | 482     | 2 247         | 17               | 7 454            |
| Edmonton, Alberta                                  | 3 304                                 | 0       | 540     | 172     | 2 594         | 345              | 6 955            |
| Greater Sudbury, Ontario                           | 147                                   | 0       | 4       | 0       | 4             | 0                | 155              |
| Halifax, Nouvelle-Écosse                           | 807                                   | 1       | 41      | 35      | 742           | 13               | 1 639            |
| Hamilton, Ontario                                  | 1 021                                 | 0       | 87      | 518     | 445           | 115              | 2 186            |
| Kingston, Ontario                                  | 378                                   | 2       | 8       | 30      | 6             | 0                | 424              |
| Kitchener, Ontario                                 | 1 101                                 | 0       | 112     | 293     | 245           | 38               | 1 789            |
| London, Ontario                                    | 1 172                                 | 0       | 10      | 205     | 427           | 17               | 1 831            |
| Montréal, Québec                                   | 6 453                                 | 0       | 440     | 572     | 6 900         | 940              | 15 305           |
| Oshawa, Ontario                                    | 1 053                                 | 0       | 392     | 432     | 16            | 6                | 1 899            |
| Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec                    | 2 550                                 | 8       | 398     | 1 263   | 919           | 52               | 5 190            |
| Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec | 1 676                                 | 1       | 196     | 1 242   | 539           | 25               | 3 679            |
| Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec | 874                                   | 7       | 202     | 21      | 380           | 27               | 1 511            |
| Québec, Québec                                     | 1 532                                 | 8       | 226     | 145     | 1 445         | 103              | 3 459            |
| Regina, Saskatchewan                               | 291                                   | 0       | 2       | 0       | 209           | 0                | 502              |
| Saguenay, Québec                                   | 147                                   | 3       | 18      | 0       | 50            | 38               | 256              |
| Saint John, Nouveau-Brunswick                      | 232                                   | 13      | 0       | 2       | 50            | 7                | 304              |
| Saskatoon, Saskatchewan                            | 393                                   | 0       | 52      | 138     | 101           | 12               | 696              |
| Sherbrooke, Québec                                 | 344                                   | 0       | 12      | 0       | 375           | 33               | 764              |
| St. Catharines-Niagara, Ontario                    | 653                                   | 0       | 38      | 111     | 46            | 17               | 865              |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador                | 766                                   | 0       | 24      | 19      | 103           | 8                | 920              |
| Thunder Bay, Ontario                               | 127                                   | 0       | 8       | 0       | 0             | 2                | 137              |
| Toronto, Ontario                                   | 10 042                                | 0       | 1 782   | 2 665   | 6 114         | 148              | 20 751           |
| Trois-Rivières, Québec                             | 203                                   | 0       | 28      | 0       | 139           | 10               | 380              |
| Vancouver, Colombie-Britannique                    | 2 995                                 | 0       | 104     | 2 296   | 6 426         | 86               | 11 907           |
| Victoria, Colombie-Britannique                     | 595                                   | 9       | 20      | 109     | 373           | 25               | 1 131            |
| Windsor, Ontario                                   | 855                                   | 0       | 90      | 144     | 139           | 1                | 1 229            |
| Winnipeg, Manitoba                                 | 1 188                                 | 0       | 31      | 1       | 324           | 0                | 1 544            |

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

| Mois                           | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total      |
|--------------------------------|--|-----------------|------------|--|------------|
|                                | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |            |
|                                |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |            |
| <b>Canada</b>                  |  |                 |            |  |            |
| Mai <sup>r</sup>               | 3 470 923  | 306 367         | 828 268    | 400 538                                  | 5 006 096  |
| Juin <sup>p</sup>              | 4 250 698  | 329 451         | 1 246 904  | 596 397                                  | 6 423 450  |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 18 386 666   | 1 533 225       | 4 595 220  | 2 279 157                                | 26 794 268 |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 15 404 031   | 1 798 447       | 4 440 460  | 2 845 671                                | 24 488 609 |
| <b>Terre-Neuve-et-Labrador</b> |  |                 |            |  |            |
| Mai <sup>r</sup>               | 55 623   | 52              | 14 711     | 391                                      | 70 777     |
| Juin <sup>p</sup>              | 46 510   | 933             | 5 388      | 3 573                                    | 56 404     |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 172 225  | 2 331           | 35 105     | 6 958                                    | 216 619    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 125 472  | 3 746           | 37 605     | 10 108                                   | 176 931    |
| <b>Île-du-Prince-Édouard</b>   |  |                 |            |  |            |
| Mai <sup>r</sup>               | 16 538   | 1 294           | 2 684      | 1 000                                    | 21 516     |
| Juin <sup>p</sup>              | 18 679   | 2 550           | 1 201      | 606                                      | 23 036     |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 57 461   | 4 194           | 17 154     | 6 622                                    | 85 431     |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 48 528   | 2 134           | 42 020     | 12 416                                   | 105 098    |
| <b>Nouvelle-Écosse</b>         |  |                 |            |  |            |
| Mai <sup>r</sup>               | 100 992  | 3 838           | 13 160     | 20 675                                   | 138 665    |
| Juin <sup>p</sup>              | 82 963   | 1 446           | 29 593     | 9 670                                    | 123 672    |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 381 065  | 17 790          | 117 592    | 41 560                                   | 558 007    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 348 609  | 33 023          | 96 171     | 33 253                                   | 511 056    |
| <b>Nouveau-Brunswick</b>       |  |                 |            |  |            |
| Mai <sup>r</sup>               | 65 824   | 2 487           | 13 377     | 5 940                                    | 87 628     |
| Juin <sup>p</sup>              | 66 305   | 3 651           | 20 466     | 17 551                                   | 107 973    |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 231 512  | 21 177          | 61 501     | 30 804                                   | 344 994    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 199 109  | 16 709          | 80 832     | 16 691                                   | 313 341    |
| <b>Québec</b>                  |  |                 |            |  |            |
| Mai <sup>r</sup>               | 858 640  | 48 971          | 175 419    | 95 425                                   | 1 178 455  |
| Juin <sup>p</sup>              | 786 290  | 76 370          | 221 708    | 141 004                                  | 1 225 372  |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 4 051 739  | 414 065         | 905 148    | 505 286                                  | 5 876 238  |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 3 093 834  | 322 731         | 891 197    | 484 553                                  | 4 792 315  |
| <b>Ontario</b>                 |  |                 |            |  |            |
| Mai <sup>r</sup>               | 1 264 934  | 180 557         | 331 786    | 128 348                                  | 1 905 625  |
| Juin <sup>p</sup>              | 1 738 595  | 170 993         | 574 515    | 283 750                                  | 2 767 853  |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 7 414 863  | 770 172         | 1 852 462  | 1 083 265                                | 11 120 762 |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 6 886 124  | 1 053 834       | 1 784 913  | 1 431 301                                | 11 156 172 |
| <b>Manitoba</b>                |  |                 |            |  |            |
| Mai <sup>r</sup>               | 74 989   | 4 403           | 22 342     | 12 634                                   | 114 368    |
| Juin <sup>p</sup>              | 86 524   | 1 883           | 35 122     | 40 448                                   | 163 977    |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 337 724  | 21 268          | 115 505    | 85 800                                   | 560 297    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 246 159  | 51 508          | 146 458    | 142 154                                  | 586 279    |
| <b>Saskatchewan</b>            |  |                 |            |  |            |
| Mai <sup>r</sup>               | 49 983   | 3 110           | 20 843     | 20 167                                   | 94 103     |
| Juin <sup>p</sup>              | 36 883   | 1 920           | 26 897     | 7 612                                    | 73 312     |
| Cumulatif janv. - juin 2004    | 196 538  | 15 952          | 104 475    | 55 298                                   | 372 263    |
| Cumulatif janv. - juin 2003    | 178 204  | 14 242          | 116 634    | 81 616                                   | 390 696    |



Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

| Mois                             | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total     |
|----------------------------------|--|-----------------|------------|--|-----------|
|                                  | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |           |
|                                  |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |           |
| <b>Alberta</b>                   |  |                 |            |  |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 468 939  | 43 321          | 135 072    | 53 899                                   | 701 231   |
| Juin <sup>p</sup>                | 463 204  | 21 174          | 156 875    | 30 156                                   | 671 409   |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 2 323 587  | 138 116         | 743 034    | 248 301                                  | 3 453 038 |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 2 120 541  | 192 373         | 709 011    | 397 598                                  | 3 419 523 |
| <b>Colombie-Britannique</b>      |  |                 |            |  |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 507 263  | 17 654          | 94 716     | 36 251                                   | 655 884   |
| Juin <sup>p</sup>                | 914 424  | 48 215          | 173 690    | 61 079                                   | 1 197 408 |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 3 184 004  | 126 771         | 625 234    | 177 253                                  | 4 113 262 |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 2 132 148  | 106 664         | 513 755    | 215 303                                  | 2 967 870 |
| <b>Territoire du Yukon</b>       |  |                 |            |  |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 2 906  | 420             | 131        | 24 663                                   | 28 120    |
| Juin <sup>p</sup>                | 5 121  | 282             | 373        | 53                                       | 5 829     |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 13 386   | 754             | 1 693      | 25 384                                   | 41 217    |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 8 650  | 33              | 9 882      | 5 491                                    | 24 056    |
| <b>Territoires du Nord-Ouest</b> |  |                 |            |  |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 3 283  | 260             | 3 997      | 250                                      | 7 790     |
| Juin <sup>p</sup>                | 4 368  | 34              | 939        | 0  | 5 341     |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 18 525   | 635             | 15 810     | 526                                      | 35 496    |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 15 561   | 1 448           | 11 722     | 8 099                                    | 36 830    |
| <b>Nunavut</b>                   |  |                 |            |  |           |
| Mai <sup>r</sup>                 | 1 009  | 0               | 30         | 895                                      | 1 934     |
| Juin <sup>p</sup>                | 832  | 0               | 137        | 895                                      | 1 864     |
| Cumulatif janv. - juin 2004      | 4 037  | 0               | 507        | 12 100                                   | 16 644    |
| Cumulatif janv. - juin 2003      | 1 092  | 2               | 260        | 7 088                                    | 8 442     |

Tableau 11

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, juin 2004

| Région métropolitaine de recensement               | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total     |
|--|--|-----------------|------------|--|-----------|
|  | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |           |
|  |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |           |
| Abbotsford, Colombie-Britannique                   | 15 865   | 14 365          | 70         | 3 006                                    | 33 306    |
| Calgary, Alberta                                   | 170 261  | 6 290           | 59 963     | 14 734                                   | 251 248   |
| Edmonton, Alberta                                  | 154 172  | 1 908           | 46 137     | 7 919                                    | 210 136   |
| Greater Sudbury, Ontario                           | 4 627  | 540             | 1 768      | 1 998                                    | 8 933     |
| Halifax, Nouvelle-Écosse                           | 39 644   | 250             | 7 439      | 7 224                                    | 54 557    |
| Hamilton, Ontario                                  | 113 574  | 7 012           | 23 506     | 6 074                                    | 150 166   |
| Kingston, Ontario                                  | 14 871   | 163             | 1 760      | 8 101                                    | 24 895    |
| Kitchener, Ontario                                 | 57 155   | 6 520           | 19 909     | 1 689                                    | 85 273    |
| London, Ontario                                    | 50 001   | 3 502           | 4 454      | 7 919                                    | 65 876    |
| Montréal, Québec                                   | 392 986  | 40 211          | 119 684    | 86 800                                   | 639 681   |
| Oshawa, Ontario                                    | 60 602   | 9 343           | 54 316     | 1 071                                    | 125 332   |
| Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec                    | 185 568  | 2 365           | 47 644     | 10 648                                   | 246 225   |
| Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec | 127 593  | 920             | 37 912     | 10 241                                   | 176 666   |
| Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec | 57 975   | 1 445           | 9 732      | 407                                      | 69 559    |
| Québec, Québec                                     | 58 943   | 2 871           | 32 238     | 5 169                                    | 99 221    |
| Regina, Saskatchewan                               | 11 693   | 168             | 4 837      | 15                                       | 16 713    |
| Saguenay, Québec                                   | 8 356  | 1 236           | 5 632      | 5 346                                    | 20 570    |
| Saint John, Nouveau-Brunswick                      | 9 250  | 102             | 1 074      | 5 703                                    | 16 129    |
| Saskatoon, Saskatchewan                            | 14 168   | 309             | 14 601     | 3 860                                    | 32 938    |
| Sherbrooke, Québec                                 | 15 849   | 582             | 2 165      | 1 797                                    | 20 393    |
| St. Catharines-Niagara, Ontario                    | 38 340   | 2 088           | 8 391      | 638                                      | 49 457    |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador                | 32 290   | 746             | 3 801      | 680                                      | 37 517    |
| Thunder Bay, Ontario                               | 7 184  | 250             | 6 934      | 1 605                                    | 15 973    |
| Toronto, Ontario                                   | 760 756  | 55 569          | 333 993    | 169 375                                  | 1 319 693 |
| Trois-Rivières, Québec                             | 11 808   | 2 667           | 4 869      | 847                                      | 20 191    |
| Vancouver, Colombie-Britannique                    | 640 767  | 25 518          | 127 700    | 25 836                                   | 819 821   |
| Victoria, Colombie-Britannique                     | 28 524   | 417             | 5 990      | 21 905                                   | 56 836    |
| Windsor, Ontario                                   | 40 248   | 998             | 19 983     | 2 474                                    | 63 703    |
| Winnipeg, Manitoba                                 | 52 959   | 818             | 17 240     | 37 116                                   | 108 133   |

Tableau 12

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – juin 2004

| Région métropolitaine de recensement               | Valeur de la construction (en milliers de dollars) |                 |            |  | Total     |
|--|--|-----------------|------------|--|-----------|
|  | Résidentiel  | Non résidentiel |            |  |           |
|  |  | Industriel      | Commercial | Institutionnel<br>et gouver-<br>nemental |           |
| Abbotsford, Colombie-Britannique                   | 68 424   | 21 687          | 3 490      | 4 791                                    | 98 392    |
| Calgary, Alberta                                   | 960 211  | 27 673          | 342 496    | 107 801                                  | 1 438 181 |
| Edmonton, Alberta                                  | 719 117  | 23 769          | 209 013    | 41 965                                   | 993 864   |
| Greater Sudbury, Ontario                           | 24 915   | 1 875           | 5 322      | 15 474                                   | 47 586    |
| Halifax, Nouvelle-Écosse                           | 223 157  | 2 449           | 55 454     | 33 874                                   | 314 934   |
| Hamilton, Ontario                                  | 331 557  | 27 646          | 95 570     | 28 691                                   | 483 464   |
| Kingston, Ontario                                  | 58 602   | 1 050           | 10 977     | 35 573                                   | 106 202   |
| Kitchener, Ontario                                 | 257 618  | 33 767          | 69 237     | 75 141                                   | 435 763   |
| London, Ontario                                    | 249 580  | 19 034          | 53 155     | 87 087                                   | 408 856   |
| Montréal, Québec                                   | 2 137 584  | 151 500         | 480 120    | 292 539                                  | 3 061 743 |
| Oshawa, Ontario                                    | 334 833  | 20 246          | 80 793     | 27 657                                   | 463 529   |
| Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec                    | 774 149  | 12 535          | 202 487    | 71 395                                   | 1 060 566 |
| Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec | 567 058  | 5 707           | 163 433    | 61 598                                   | 797 796   |
| Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec | 207 091  | 6 828           | 39 054     | 9 797                                    | 262 770   |
| Québec, Québec                                     | 422 325  | 15 580          | 139 184    | 68 430                                   | 645 519   |
| Regina, Saskatchewan                               | 64 624   | 7 535           | 29 547     | 9 237                                    | 110 943   |
| Saguenay, Québec                                   | 36 103   | 5 994           | 15 141     | 8 311                                    | 65 549    |
| Saint John, Nouveau-Brunswick                      | 35 707   | 3 328           | 7 451      | 6 827                                    | 53 313    |
| Saskatoon, Saskatchewan                            | 78 694   | 4 114           | 36 716     | 8 479                                    | 128 003   |
| Sherbrooke, Québec                                 | 87 925   | 5 264           | 16 348     | 6 479                                    | 116 016   |
| St. Catharines-Niagara, Ontario                    | 149 976  | 11 820          | 90 268     | 22 640                                   | 274 704   |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador                | 128 539  | 1 458           | 26 573     | 3 071                                    | 159 641   |
| Thunder Bay, Ontario                               | 24 591   | 1 491           | 16 034     | 7 037                                    | 49 153    |
| Toronto, Ontario                                   | 3 623 836  | 363 233         | 962 700    | 470 505                                  | 5 420 274 |
| Trois-Rivières, Québec                             | 53 687   | 7 098           | 22 505     | 3 005                                    | 86 295    |
| Vancouver, Colombie-Britannique                    | 2 030 554  | 51 850          | 439 239    | 88 011                                   | 2 609 654 |
| Victoria, Colombie-Britannique                     | 198 910  | 5 184           | 31 115     | 34 592                                   | 269 801   |
| Windsor, Ontario                                   | 194 481  | 11 930          | 48 722     | 7 761                                    | 262 894   |
| Winnipeg, Manitoba                                 | 205 053  | 12 901          | 71 797     | 75 956                                   | 365 707   |

Tableau 13

## Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, juin 2004

| Genre de bâtiment   | Canada           | T.-N.-L.     | Î.P.-É.      | N.-É.         | N.-B.         | Qc             | Ont.             | Man.          | Sask.         | Alb.           | C.-B.          | Yukon      | T.N.-O.    | Nunavut      |
|---|------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|----------------|------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|------------|------------|--------------|
| milliers de dollars   |                  |              |              |               |               |                |                  |               |               |                |                |            |            |              |
| <b>Non résidentiel, total</b>   | <b>2 172 752</b> | <b>9 894</b> | <b>4 357</b> | <b>40 709</b> | <b>41 668</b> | <b>439 082</b> | <b>1 029 258</b> | <b>77 453</b> | <b>36 429</b> | <b>208 205</b> | <b>282 984</b> | <b>708</b> | <b>973</b> | <b>1 032</b> |
| <b>Industriel</b>   | <b>329 451</b>   | <b>933</b>   | <b>2 550</b> | <b>1 446</b>  | <b>3 651</b>  | <b>76 370</b>  | <b>170 993</b>   | <b>1 883</b>  | <b>1 920</b>  | <b>21 174</b>  | <b>48 215</b>  | <b>282</b> | <b>34</b>  | <b>0</b>     |
| Usines, fabriques   | 131 147          | 0            | 2 500        | 650           | 1 192         | 25 628         | 80 853           | 405           | 0             | 13 807         | 6 112          | 0          | 0          | 0            |
| Transports, services  | 51 129           | 0            | 0            | 0             | 0             | 25 539         | 20 844           | 0             | 1 200         | 2 390          | 899            | 257        | 0          | 0            |
| Mines et agriculture  | 87 571           | 746          | 0            | 0             | 1 552         | 10 531         | 38 256           | 580           | 0             | 400            | 35 506         | 0          | 0          | 0            |
| Projets industriels mineurs,<br>neuf et améliorations <sup>1</sup>                        | 59 604           | 187          | 50           | 796           | 907           | 14 672         | 31 040           | 898           | 720           | 4 577          | 5 698          | 25         | 34         | 0            |
| <b>Commercial</b>   | <b>1 246 904</b> | <b>5 388</b> | <b>1 201</b> | <b>29 593</b> | <b>20 466</b> | <b>221 708</b> | <b>574 515</b>   | <b>35 122</b> | <b>26 897</b> | <b>156 875</b> | <b>173 690</b> | <b>373</b> | <b>939</b> | <b>137</b>   |
| Commerces et services   | 443 100          | 1 589        | 0            | 15 710        | 13 959        | 63 189         | 214 496          | 6 345         | 4 272         | 32 851         | 90 214         | 0          | 475        | 0            |
| Entrepôts   | 99 188           | 0            | 875          | 3 973         | 0             | 21 380         | 41 267           | 5 780         | 1 784         | 12 187         | 11 942         | 0          | 0          | 0            |
| Postes d'essence  | 21 323           | 0            | 0            | 275           | 0             | 3 168          | 10 640           | 650           | 2 700         | 1 090          | 2 800          | 0          | 0          | 0            |
| Édifices à bureaux  | 201 802          | 350          | 0            | 2 275         | 1 368         | 35 449         | 113 291          | 1 750         | 250           | 34 970         | 12 099         | 0          | 0          | 0            |
| Loisirs   | 186 039          | 0            | 0            | 891           | 0             | 24 191         | 116 526          | 1 026         | 1 393         | 26 494         | 15 518         | 0          | 0          | 0            |
| Hôtels, restaurants   | 110 003          | 500          | 0            | 816           | 1 181         | 16 614         | 23 019           | 13 214        | 12 507        | 26 327         | 15 825         | 0          | 0          | 0            |
| Laboratoires  | 26 600           | 0            | 0            | 0             | 0             | 24 900         | 0                | 0             | 0             | 0              | 1 700          | 0          | 0          | 0            |
| Projets commerciaux mineurs,<br>neuf et améliorations <sup>1</sup>                        | 158 849          | 2 949        | 326          | 5 653         | 3 958         | 32 817         | 55 276           | 6 357         | 3 991         | 22 956         | 23 592         | 373        | 464        | 137          |
| <b>Institutionnel et<br/>gouvernemental</b>   | <b>596 397</b>   | <b>3 573</b> | <b>606</b>   | <b>9 670</b>  | <b>17 551</b> | <b>141 004</b> | <b>283 750</b>   | <b>40 448</b> | <b>7 612</b>  | <b>30 156</b>  | <b>61 079</b>  | <b>53</b>  | <b>0</b>   | <b>895</b>   |
| Écoles, éducation   | 294 615          | 3 429        | 0            | 0             | 8 094         | 62 798         | 118 337          | 38 754        | 4 766         | 14 372         | 44 065         | 0          | 0          | 0            |
| Hôpitaux, médical   | 129 063          | 0            | 0            | 6 914         | 404           | 31 287         | 83 895           | 0             | 434           | 700            | 5 429          | 0          | 0          | 0            |
| Bien-être, foyers   | 66 330           | 0            | 0            | 0             | 0             | 21 915         | 40 567           | 0             | 0             | 320            | 3 528          | 0          | 0          | 0            |
| Églises, religion   | 24 366           | 0            | 0            | 777           | 1 400         | 3 030          | 8 704            | 660           | 0             | 7 900          | 1 000          | 0          | 0          | 895          |
| Bureaux gouvernementaux   | 41 328           | 0            | 600          | 1 618         | 4 500         | 9 593          | 18 436           | 0             | 0             | 3 761          | 2 820          | 0          | 0          | 0            |
| Bureaux gouvernementaux<br>gouvernementaux mineurs,<br>neuf et améliorations <sup>1</sup> | 40 695           | 144          | 6            | 361           | 3 153         | 12 381         | 13 811           | 1 034         | 2 412         | 3 103          | 4 237          | 53         | 0          | 0            |

<sup>1</sup> Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

### Sources de données et méthodologie

*L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir* menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

### Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

**Période de référence :** La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

### Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

#### *Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :*

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

#### *Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :*

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

### Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

### Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle.** Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle.** Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale.** Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale.** Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale.** Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile.** Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet.** Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée.** Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée.** Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements.** Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation.** Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

**Province et territoire (Pr) :** On compte dix provinces et trois territoires.

**Région économique (RE) :** Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

**Division de recensement (DR) :** L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

**Région métropolitaine de recensement (RMR) :** Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 2001. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 2001 définisse Ottawa-Gatineau comme une seule (RMR), elle est aussi présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

**Agglomération de recensement (AR) :** Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 2001. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

**Autres municipalités de 10,000 de population et plus :** Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

**Partie rurale :** Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

**Subdivision de recensement (SDR) :** L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

**Unité géographique non-standard :** Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

### Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 2001. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

### Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2003, 99 % des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

### Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-4646 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

### Produits et services connexes

#### Publications connexes choisies

##### Catalogue

- 62-202 Les habitudes de dépenses au Canada
- 75-202 Le revenu au Canada
- 61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective
- 61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée





# Building and demolition permits

Monthly Report

# Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



|              |  |  |  |
|--------------|--|--|--|
| 1            |  | <i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i> |  |
| 2            |  | Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante  |  |
| 3            |  | Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)  |  |
| 4            |  | Address – Adresse  |  |
| 5            |  | 6  |  |
| City – Ville |  | Postal Code – Code postal  |  |
| 7            |  | Contact Name – Nom du contact  |  |
| 8            |  | Contact Title – Titre du contact   |  |
| 9            |  | Language of Preference – Langue de préférence  |  |
|              |  | 1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français   |  |
| 10           |  | Telephone Number – Numéro de téléphone   |  |

|   |  |
|---|--|
| <p align="center"><b>General Information</b></p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p> | <p align="center"><b>Renseignements généraux</b></p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p> |
|---|--|

|  |  |
|--|--|
| <p>11</p> <p align="center"><b>Coverage Profile Update</b></p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes<br/>Oui</p> | <p align="center"><b>Mise à jour du profil de couverture</b></p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No<br/>Non</p> |
|--|--|

|   |  |  |  |  |  |  |   |
|---|--|--|--|--|--|--|---|
| <p>12</p> <p align="center"><b>Reporting Period – Période visée</b></p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year<br/>Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month<br/>Mois</p> <table border="1" style="width: 50px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  | <p>13</p> <p align="center"><b>Stock Requirements – Besoins de fournitures</b></p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms<br/>Formulaires</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes<br/>Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes<br/>Enveloppes de retour SCHL</p> |
|   |  |  |  |  |  |  |   |
|   |  |  |  |  |  |  |   |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <p align="center"><b>Report Prepared by – Rapport préparé par</b></p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year<br/>Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month<br/>Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day<br/>Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  | <p>14</p> <p align="center"><b>Nil Report – Rapport nul</b></p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> No Permits<br/>Aucun permis</p> <p align="center"><b>Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</b></p> <p>MP <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> Status-État <input style="width: 50px;" type="text"/></p> <p>Int I.D. – Id. de l'int. <input style="width: 100px;" type="text"/></p> |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs**

| 1                       | 2                              | 3   | 4   | 5   | 6   | 7  | 8   | 9   | 10  | 11                      |
|-------------------------|--------------------------------|---|---|---|---|--|---|---|---|-------------------------|
| Line No.<br>N° de ligne | Permit No.<br>Numéro du permis | Name and Address of Owner<br>Nom et adresse du propriétaire | Name and Address of Builder<br>Nom et adresse du constructeur | Construction Location<br>Site des travaux | Type of Building Code<br>Code pour type de bâtiment | Type of Work Code<br>Code pour type de travaux | Value of Construction<br>Valeur des travaux<br>\$ | Dwelling Units<br>Unités de logement<br>Created<br>Créées<br>Lost<br>Supprimées | Total Building Area<br>Aire totale du bâtiment<br>Check one:<br>Cochez:<br>1 <input type="checkbox"/> FT <sup>2</sup> /PI <sup>2</sup><br>2 <input type="checkbox"/> M <sup>2</sup> | Line No.<br>N° de ligne |
| 01                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 01                      |
| 02                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 02                      |
| 03                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 03                      |
| 04                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 04                      |
| 05                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 05                      |
| 06                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 06                      |
| 07                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 07                      |
| 08                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 08                      |
| 09                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 09                      |
| 10                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 10                      |
| 11                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 11                      |
| 12                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 12                      |
| 13                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 13                      |
| 14                      |                                |   |   |   |   |  | ,000  |   |   | 14                      |



**Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures**

| Permits valued at less than \$50,000<br>Permis évalués à moins de \$50,000 |   | Line No.<br>No. de ligne | Value of Permits<br>Valeur des permis \$ | Number of Permits<br>Nombre de permis |
|--|---|--------------------------|--|---------------------------------------|
| New garages and carports<br>Garages et abris d'auto neufs                  | Single dwellings<br>Logements simples     | 01                       | ,000                                     |                                       |
|  | Multiple dwellings<br>Logements multiples | 02                       | ,000                                     |                                       |
| New inground swimming pools<br>Piscines creusées neuves                    | Single dwellings<br>Logements simples     | 03                       | ,000                                     |                                       |
|  | Multiple dwellings<br>Logements multiples | 04                       | ,000                                     |                                       |
| Other improvements<br>Autres améliorations                                 | Single dwellings<br>Logements simples     | 05                       | ,000                                     |                                       |
|  | Multiple dwellings<br>Logements multiples | 06                       | ,000                                     |                                       |
| <b>Totals for this section<br/>Totaux de cette section</b>                 |   | 07                       | ,000                                     |                                       |

**Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs**

| Permits valued at less than \$250,000<br>Permis évalués à moins de \$250,000 |   | Line No.<br>No. de ligne | Value of Permits<br>Valeur des permis \$ | Number of Permits<br>Nombre de permis |
|--|---|--------------------------|--|---------------------------------------|
| Industrial<br>Industriel   | New construction<br>Construction neuve                | 08                       | ,000                                     |                                       |
|  | Additions and renovations<br>Additions et rénovations | 09                       | ,000                                     |                                       |
| Commercial   | New construction<br>Construction neuve                | 10                       | ,000                                     |                                       |
|  | Additions and renovations<br>Additions et rénovations | 11                       | ,000                                     |                                       |
| Institutional and Governmental<br>Institutionnel et gouvernemental           | New construction<br>Construction neuves               | 12                       | ,000                                     |                                       |
|  | Additions and renovations<br>Additions et rénovations | 13                       | ,000                                     |                                       |
| <b>Totals for this section<br/>Totaux de cette section</b>                   |   | 14                       | ,000                                     |                                       |

**Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles**

| Type of dwelling<br>Type de logement                                     | None<br>Aucune<br>(✓)         | Single-detached<br>Maison individuelle | Cottage<br>Chalet | Semi-detached<br>Semi-détaché | Row<br>Rangée | Apartment<br>Appartement |
|--|-------------------------------|--|-------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------|
| No. of dwelling units demolished<br>Nombre d'unités de logement démolies | 1<br><input type="checkbox"/> |  |                   |                               |               |                          |

**Confidentiality**

**Confidentialité**

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**General Instructions**

**Directives générales**

Please complete your monthly report in triplicate and send:  
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope  
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope  
 ► keep one copy for your files  
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**  
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:  
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► garder une copie pour vos dossiers  
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**  
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

**Correspondence**

**Correspondance**

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**  
 • Check off the appropriate box(es) in the **"Stock Requirements"** section, page 1, cell 13 of the questionnaire.  
 • Telephone us.  
 • Send us a FAX.  
 • Contact us via "internet e-mail".  
 ► **Do you have questions regarding the survey?**  
 ► **Do you need help in completing the form?**  
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**  
**Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (toll free)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**  
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section **"Besoins de fournitures"**, page 1, case 13 du questionnaire.  
 • Veuillez nous téléphoner.  
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.  
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".  
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**  
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**  
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**  
**Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.